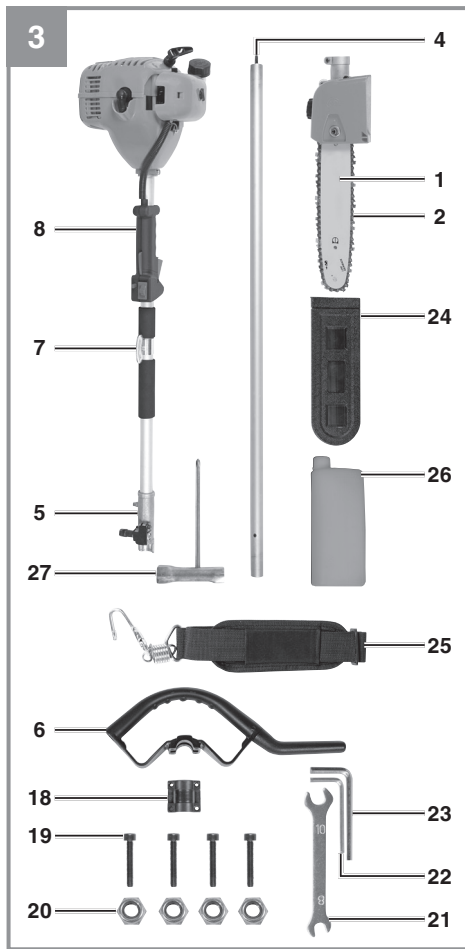
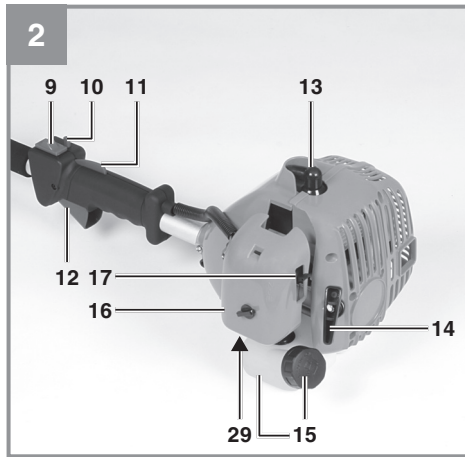
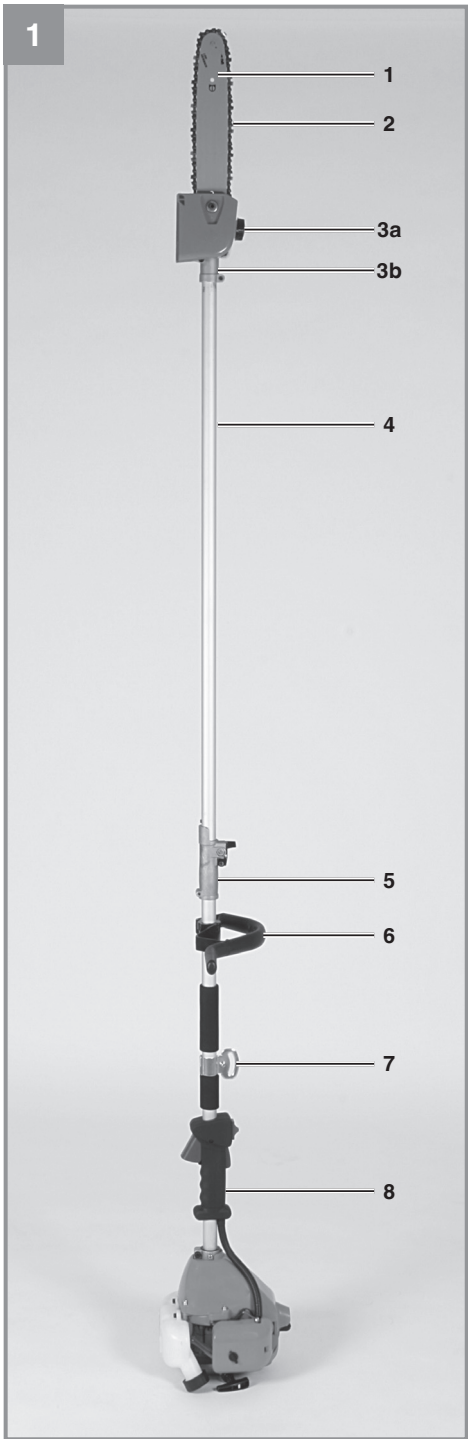
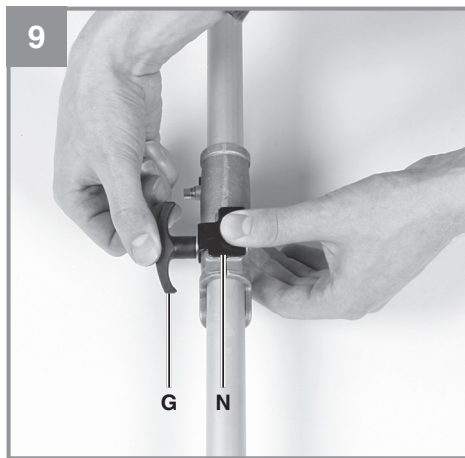
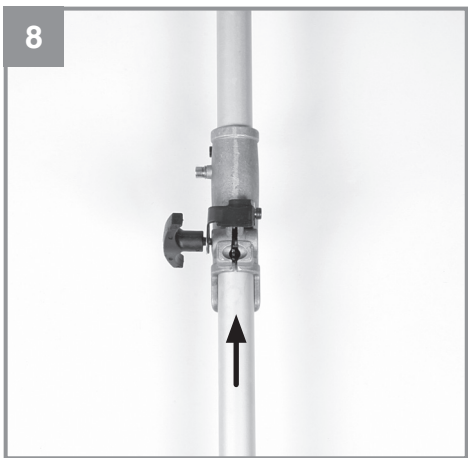
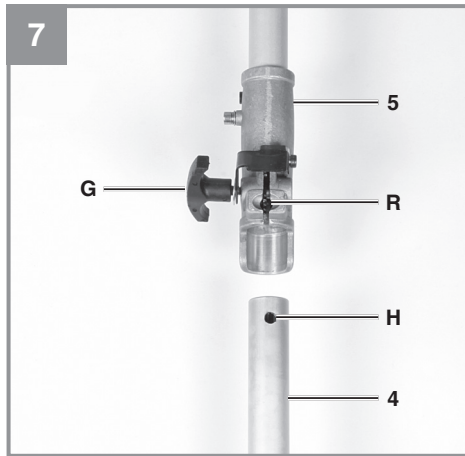
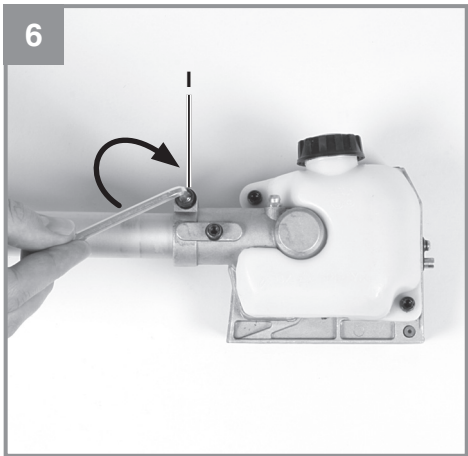
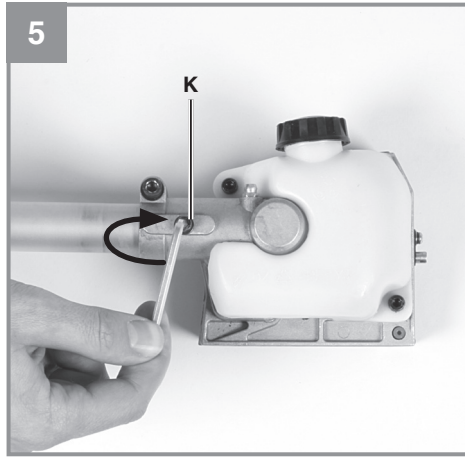
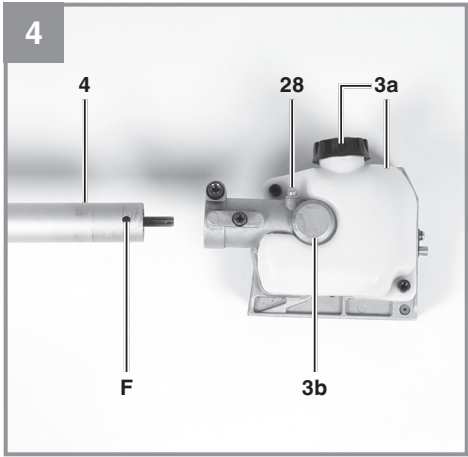


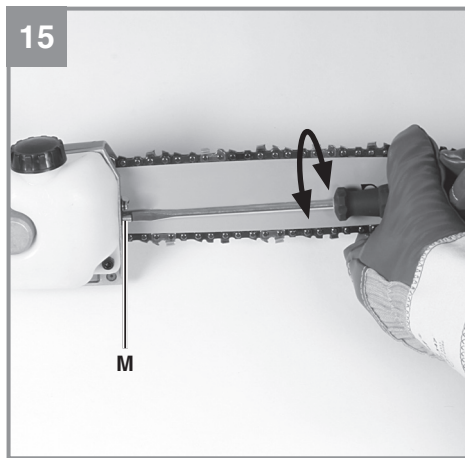
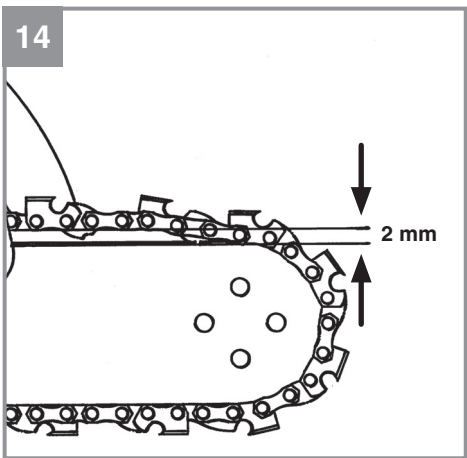
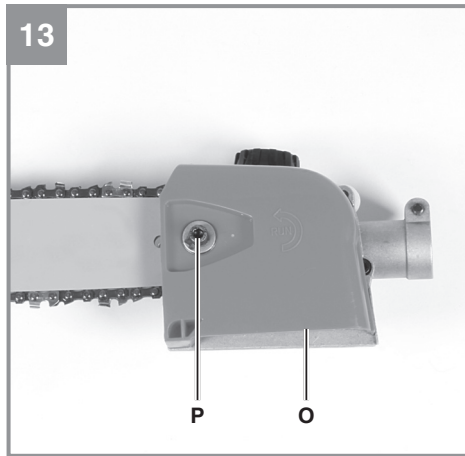
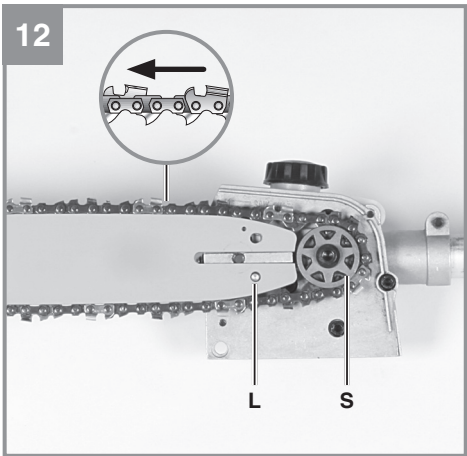
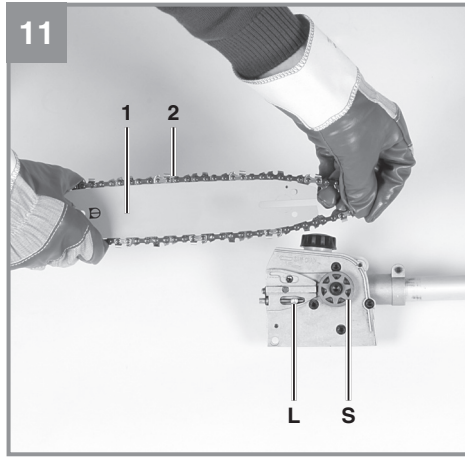
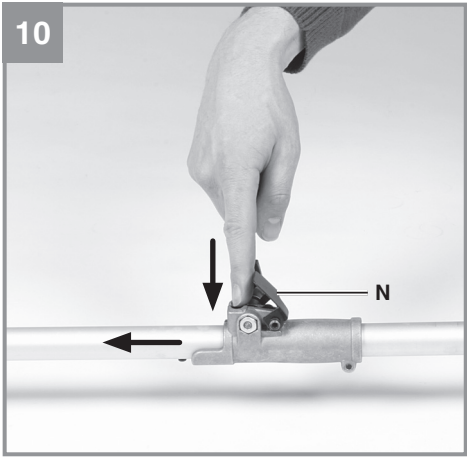
-
- D** Originalbetriebsanleitung
Benzin-Multifunktionswerkzeug
Hochentaster
- HR/ BIH** Originalne upute za uporabu
Višefunkcijski alat s benzinskim
motorom
Pila za rezanje grana drveća
- RS** Originalna uputstva za upotrebu
Multifunkcioni alat sa benzinskim
motorom
Testera za rezanje grana drveća
- CZ** Originální návod k obsluze
Benzínové víceúčelové nářadí
Prořezávací pila
- SK** Originálny návod na obsluhu
Benzínové multifunkčné náradie
Výškový odvetvovač

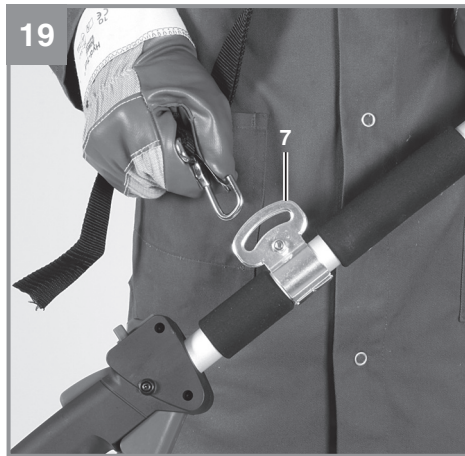
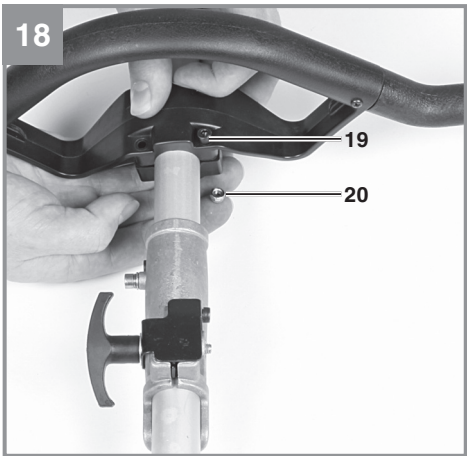
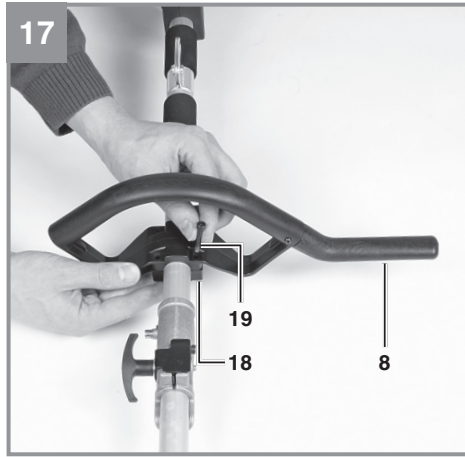
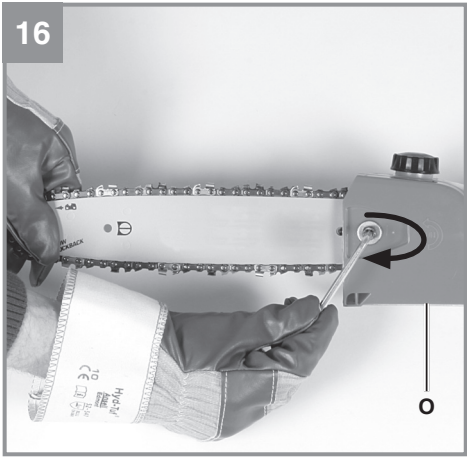
4 CE

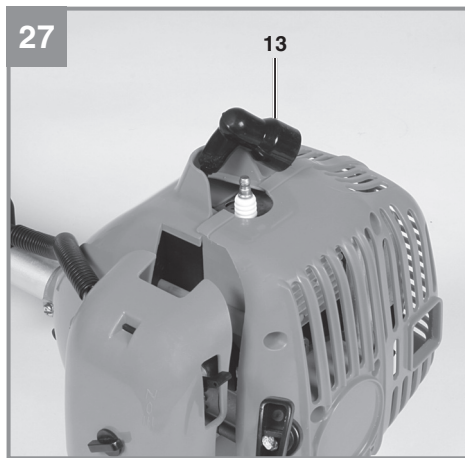
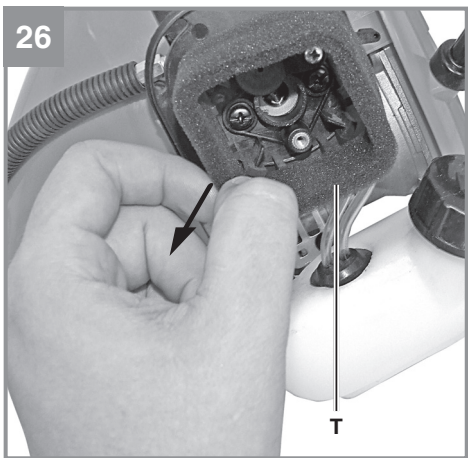
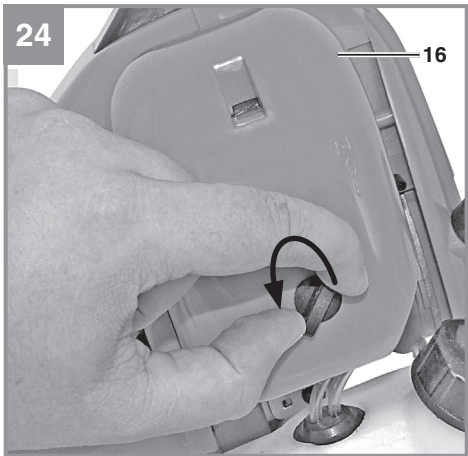
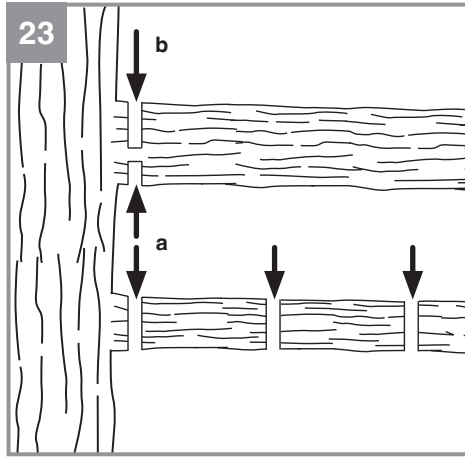
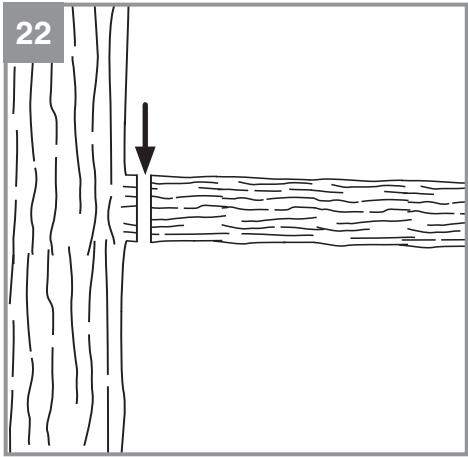
Art.-Nr.: 45.016.50**I.-Nr.: 11011**

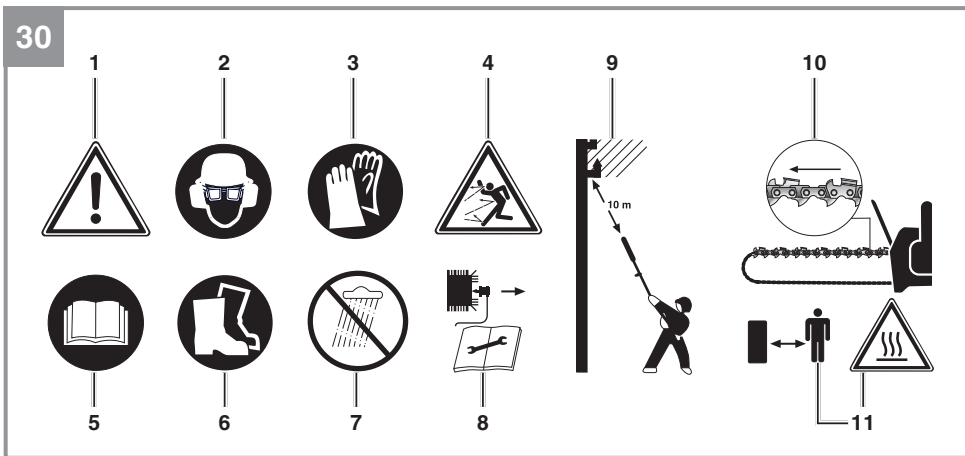
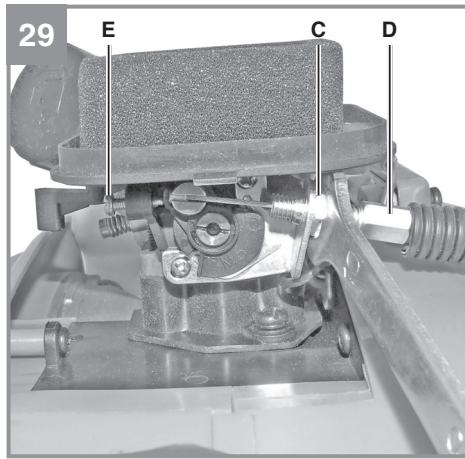
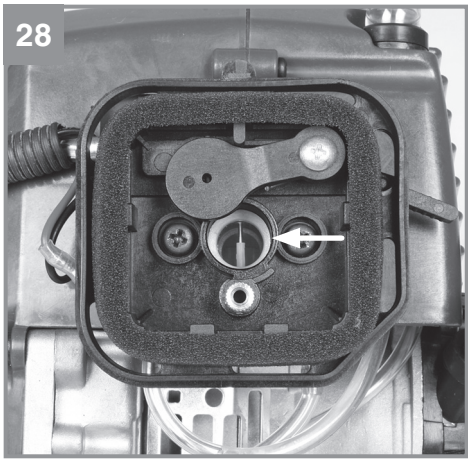












Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise.....	9
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang	9
3. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	10
4. Technische Daten	10
5. Montage	11
6. Vor Inbetriebnahme	12
7. Betrieb.....	12
8. Arbeiten mit der Kettensäge	13
9. Wartung.....	14
10. Reinigung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung.....	16
11. Entsorgung und Wiederverwertung	16
12. Fehlersuchplan.....	17
Garantieurkunde.....	19

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Originalbetriebsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Originalbetriebsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Erklärung der Symbole auf dem Gerät

(Bild 30):

1. Warnung!
2. Augen-/ Kopf- und Gehörschutz tragen!
3. Schutzhandschuhe tragen!
4. Achten Sie auf herabfallende und wegschleudernde Teile!
5. Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung lesen!
6. Festes Schuhwerk tragen!
7. Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
8. Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!
9. Lebensgefahr durch Stromschlag. Der Abstand zu Stromleitungen muss mindestens 10m betragen!
10. Richtung der Kettenbewegung und Kettenzähne.
11. Achtung heiße Teile! Abstand halten.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung**

1. Schwert
2. Sägekette
- 3a. Öltank/ Verschlussdeckel
- 3b. Getriebe
4. Antriebsgestänge
5. Verbindungsstück
6. Zusatzhandgriff
7. Öse
8. Handgriff
9. Ein/ Aus – Schalter
10. Arretierung Gashebel
11. Gashebelsperre
12. Gashebel
13. Zündkerzenstecker
14. Starterleine
15. Benzintank/ Verschlussdeckel
16. Abdeckung Luffiltergehäuse
17. Choke – Hebel
18. Schelle
19. 4 x Schraube
20. 4x Mutter
21. 8/10 Gabelschlüssel
22. Inbusschlüssel 4mm
23. Inbusschlüssel 5mm
24. Schwertschutz
25. Tragegurt
26. Öl/ Benzinmischflasche
27. Multifunktionswerkzeug
28. Schmiernippel
29. Kraftstoffpumpe „Primer“

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörtteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin-Hochentaster ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Sie ist nicht geeignet für umfangreiche Sägearbeiten und Baumfällungen sowie zum Sägen von anderen Materialien als Holz.

Das Gerät darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Motortyp	2-Takt-Motor,
.....	luftgekühlt, Chromzylinder
Motorleistung (max.)	0,8 kW/ 1,1 PS
Hubraum	25,4 cm ³
Leerlaufdrehzahl Motor	3200 min ⁻¹
Max. Drehzahl Motor	8500 min ⁻¹
Schwertlänge:	8" (200 mm)
Schnittlänge max.:	180 mm
Kettenteilung:	9,525 mm (3/8")
Kettenstärke:	1,27 mm
Zahnung Kettenrad:	7 Zähne x 9,525 mm
Schnittgeschwindigkeit bei Nenndrehzahl:	18 m/s
Öltank-Füllmenge:	120 ml
Gewicht ohne Schwert+Kette:	5,9 kg
Kette:	Oregon 91P033X
Schwert:	Oregon 080SDEA318
Zündung	Elektronisch
Antrieb	Zentrifugalkupplung
Tankinhalt	450 ml
Zündkerze	Champion RCJ6Y
Benzinverbrauch (spezifisch)	582g/kWh

Geräusch und Vibration

Schalldruckpegel L_{pA}	102 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA}	112 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Betrieb

Schwingungsemissionswert $a_h = 14,8 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 3 \text{ m/s}^2$

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

5. Montage

Achtung!

Starten Sie die Kettensäge erst, wenn diese vollständig montiert ist und die Kettenspannung eingestellt ist. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie Arbeiten an der Kettensäge vornehmen, um Verletzungen zu vermeiden.

5.1 Montage Getriebe mit Antriebsgestänge (Abb. 4-6)

Benötigtes Werkzeug: Inbusschlüssel 4mm/5mm (im Lieferumfang enthalten)
Schieben Sie Getriebe (Pos. 3b) und Antriebsgestänge (Pos. 4) ineinander. Zentrieren Sie beide durch Eindrehen der Schraube (Pos. K). Achtung! Vergewissern Sie sich, dass die Schraube (Pos. K) genau in die Führungsbohrung (Pos. F) hineingedreht wird. Ansonsten könnte das obere Antriebsgestänge beschädigt werden. Um beide Baugruppen fest miteinander zu verbinden, ziehen Sie die Schraube (Pos. I) an. Das Zerlegen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

5.2 Montage Antriebsgestänge mit Verbindungsstück Antriebsgestänge (Abb. 7-10)

Öffnen Sie die Griffschraube (Pos. G) und schieben Sie das Antriebsgestänge (Pos. 4) in das Verbindungsstück (Pos. 5). Stellen Sie sicher, dass der Zentrierhebel (Pos. R) in der Führungsbohrung (Pos. H) einrastet. Schließen Sie die Schutzkappe (Pos. N) und ziehen Sie die Griffschraube an. Zur Demontage lösen Sie die Griffschraube und öffnen die Schutzkappe. Drücken Sie den Zentrierhebel, gleichzeitig ziehen Sie das Antriebsgestänge aus dem Verbindungsstück.

5.3 Montage von Schwert und Sägekette (Abb. 11-16)

Benötigtes Werkzeug: Inbusschlüssel 5mm
Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (Abb. 13/ Pos. O) durch Lösen der Befestigungsschraube (Pos. P). Die Sägekette (Pos. 2) wird, wie abgebildet, in die umlaufende Nut des Schwertes (Pos. 1) eingelegt. Beachten Sie die Ausrichtung der Kettenzähne (Abb. 12). Legen Sie das Schwert, wie in Abbildung 12, gezeigt in die Aufnahme am Getriebe ein. Führen Sie die Sägekette um das Kettenrad (Pos. S). Achten Sie dabei darauf, dass die Zähne der Sägekette sicher in das Kettenrad greifen. Das Schwert muss in den Kettenspannbolzen (Pos. L) eingehängt werden. Bringen Sie die Kettenradabdeckung an.

Achtung! Befestigungsschraube erst nach dem Einstellen der Kettenspannung (Siehe Punkt 5.4) endgültig festschrauben.

5.4 Spannen der Sägekette (Abb. 14-16)

Achtung! Vor Überprüfung und Einstellarbeiten immer den Zündkerzenstecker ziehen.
Befestigungsschraube (Pos. P) für Kettenradabdeckung einige Umdrehungen lösen (Abb. 13). Kettenspannung mit der Kettenspannschraube einstellen (Abb. 15/Pos. M). Rechtsdrehen erhöht die Kettenspannung, Linksdrehen verringert die Kettenspannung. Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie in der Mitte des Schwertes um ca. 2 mm angehoben werden kann (Abb. 14). Befestigungsschraube für Kettenradabdeckung festschrauben (Abb. 16).

Achtung! Alle Kettenglieder müssen ordnungsgemäß in der Führungsnut des Schwertes liegen.

Hinweise zum Spannen der Kette:

Die Sägekette muss richtig gespannt sein, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Sie erkennen die optimale Spannung, wenn die Sägekette in der Mitte des Schwertes um 2 mm abgehoben werden kann. Da sich die Sägekette durch das Sägen erhitzt und dadurch ihre Länge verändert, überprüfen Sie spätestens alle 10 min die Kettenspannung und regulieren Sie diese bei Bedarf. Das gilt besonders für neue Sägeketten. Entspannen Sie nach abgeschlossener Arbeit die Sägekette, weil sich diese beim Abkühlen verkürzt. Damit verhindern Sie, dass die Kette Schaden nimmt.

5.5 Montage Zusatzhandgriff

Montieren Sie den Zusatzhandgriff wie in Abb. 17-18 gezeigt.

6. Vor Inbetriebnahme

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

6.1 Treibstoff und Öl

Empfohlene Treibstoffe

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem 2-Takt-Motoröl. Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtablette an.

Achtung: Verwenden Sie kein Treibstoffgemisch, das mehr als 90 Tage lang gelagert wurde.

Achtung: Verwenden Sie kein 2-Takt-Öl das ein Mischverhältnis von 100:1 empfiehlt. Bei Motorschäden auf Grund ungenügender Schmierung entfällt die Motorgarantie des Herstellers.

Achtung: Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff nur dafür vorgesehene und zugelassene Behälter.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Mischflasche (Siehe aufgedruckte Skala). Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

6.2 Treibstoff-Misch-Tablette

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin	2-Takt-Öl
1 Liter	25 ml
5 Liter	125 ml

6.3 Sägekettenschmierung

Achtung! Betreiben Sie die Kette niemals ohne Sägekettenöl! Die Benutzung der Kettensäge ohne Sägekettenöl oder bei einem Ölstand unterhalb der Minimum-Markierung führt zur Beschädigung der Kettensäge!

Achtung! Temperaturverhältnisse beachten: Unterschiedliche Umgebungstemperaturen erfordern Schmiermittel mit einer höchst unterschiedlichen Viskosität. Bei niedrigen Temperaturen benötigen Sie dünnflüssige Öle (niedrige Viskosität) um einen ausreichenden Schmierfilm zu erzeugen. Wenn Sie nun dasselbe Öl im Sommer verwenden, würde dieses alleine durch die höheren Temperaturen weiter verflüssigt. Dadurch

kann der Schmierfilm abreißen, die Kette würde überhitzt werden und kann Schaden nehmen. Darüber hinaus verbrennt das Schmieröl und führt zu einer unnötigen Schadstoffbelastung.

Öltank befüllen (Abb. 1):



Kettensäge auf ebener Fläche abstellen. Bereich um den Öltankdeckel (Pos. 3a) reinigen und diesen anschließend öffnen. Tank (Pos. 3a) mit Sägekettenöl befüllen. Achten Sie dabei darauf, dass kein Schmutz in den Tank gelangt, damit die Öldüse nicht verstopft. Öltankdeckel schließen.

7. Betrieb

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

7.1 Starten bei kaltem Motor

Füllen Sie den Tank mit einer angemessenen Menge Benzin/Öl-Gemisch. Siehe auch Treibstoff und Öl.

1. Gerät auf eine harte, ebene Fläche stellen.
2. Kraftstoffpumpe (Primer) (Abb. 2/Pos. 29) 10x drücken.
3. Ein-/ Aus-Schalter (Abb. 2/Pos. 9) auf „I“ schalten.
4. Gashebel feststellen. Hierzu Gashebelsperre (Abb. 2/Pos. 11) und anschließend Gashebel (Abb. 2/Pos. 12) betätigen und durch gleichzeitiges Drücken der Arretierung (Abb. 2/Pos. 10) den Gashebel feststellen.
5. Choke-Hebel (Abb. 2/Pos. 17) auf „“ stellen.
6. Das Gerät gut festhalten und die Starterleine (Abb. 2/Pos. 14) bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug 4x rasch anziehen. Das Gerät sollte starten. Achtung: Die Starterleine nicht zurückschleudern lassen. Dies kann zu Beschädigungen führen. Ist der Motor gestartet, den Choke-Hebel sofort auf „“ stellen und das Gerät ca. 10 sek. warmlaufen lassen. Achtung: Durch den festgestellten Gashebel beginnt das Schnittwerkzeug bei startendem Motor zu arbeiten. Anschließend Gashebel durch einfaches Betätigen entriegeln.
7. Sollte der Motor nicht starten wiederholen Sie die Schritte 4-6.

Zur Beachtung: Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung am Motor“.

Zur Beachtung: Ziehen Sie den Startseilzug stets gerade heraus. Wird sie in einem Winkel herausgezogen, entsteht Reibung an der Öse. Durch diese Reibung wird die Schnur durchgescheuert und nutzt sich schneller ab. Halten Sie stets den Anlassergriff, wenn sich die Schnur wieder einzieht.

Lassen Sie die Schnur nie aus dem ausgezogenen Zustand zurückschnellen.

7.2 Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15-20min still)

1. Gerät auf harte, ebene Fläche stellen.
2. Ein-/Aus-Schalter auf „I“ schalten.
3. Gashebel feststellen (analog „Starten bei kaltem Motor“).
4. Gerät gut festhalten und die Starterleine bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt die Starterleine rasch anziehen. Das Gerät sollte nach 1-2 Zügen starten. Falls die Maschine nach 6 Zügen immer noch nicht startet wiederholen Sie die Schritte 1-7 unter kaltem Motor starten.

7.3 Motor abstellen

Not-Aus Schrittfolge:

Falls es notwendig ist, die Maschine sofort anzuhalten, stellen Sie hierzu den Ein-/Aus-Schalter auf „Stop“ bzw. „0“

Normale Schrittfolge:

Lassen Sie den Gashebel los und warten Sie bis der Motor in Leerlaufgeschwindigkeit übergegangen ist. Stellen Sie dann den Ein-/ Aus-Schalter auf „Stop“ bzw. „0“.

7.4 Schultergurt anlegen

Achtung! Tragen Sie bei der Arbeit immer einen Schultergurt. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Schultergurt lösen. Es besteht Verletzungsgefahr.

1. Legen Sie den Schultergurt über die Schulter.
2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich die Gurthalterung auf Hüfthöhe befindet.

7.5 Arbeitshinweise

Trainieren Sie vor Einsatz des Gerätes sämtliche Arbeitstechniken bei abgestelltem Motor.

8. Arbeiten mit der Kettensäge

Vorbereitung

Überprüfen Sie vor jedem Einsatz folgende Punkte, um sicher arbeiten zu können:

Zustand der Kettensäge

Untersuchen Sie die Kettensäge vor Beginn der Arbeiten auf Beschädigungen am Gehäuse, der Sägekette und dem Schwert. Nehmen Sie niemals ein offensichtlich beschädigtes Gerät in Betrieb.

Ölbehälter

Füllstand des Ölbehälters. Überprüfen Sie auch während der Arbeit, ob immer ausreichend Öl vorhanden ist. Betreiben Sie die Säge nie, wenn kein Öl vorhanden oder der Ölstand unter die min-Markierung gesunken ist, um eine Beschädigung der Kettensäge zu vermeiden. Eine Füllung reicht im Schnitt für 10 Minuten, abhängig von den Pausen und der Belastung.

Sägekette

Spannung der Sägekette, Zustand der Schneiden. Je schärfer die Sägekette ist, umso leichter und kontrollierbarer lässt sich die Kettensäge bedienen. Das Gleiche gilt für die Kettenspannung. Überprüfen Sie auch während der Arbeit spätestens alle 10 Minuten die Kettenspannung, um Ihre Sicherheit zu erhöhen! Besonders neue Sägeketten neigen zu erhöhter Ausdehnung.

Schutzkleidung

Tragen Sie unbedingt die entsprechende, eng anliegende Schutzkleidung wie Schnittschutzhose, Handschuhe und Sicherheitsschuhe.

Gehörschutz und Schutzbrille.

Tragen Sie einen Schutzhelm mit integriertem Gehör und Gesichtsschutz. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen und zurückschlagenden Zweigen.

Sicheres Arbeiten

Nie unter dem zu sägenden Ast stehen.
Vorsicht beim Sägen von unter Spannung stehenden Ästen und splitterndem Holz.
Mögliche Verletzungsgefahr durch herabfallende Äste und wegschleudernde Holzteile!
Wenn die Maschine in Betrieb ist Personen und Tiere aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
Das Gerät ist beim Berühren von Hochspannungsleitungen nicht gegen Stromschläge geschützt. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu stromführenden Leitungen ein. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
Am Hang immer oberhalb oder seitlich zum zu sägenden Ast stehen.
Das Gerät so nah wie möglich am Körper halten. So haben Sie die beste Balance.

Sägetechniken

Sägen Sie die unteren Äste am Baum zuerst ab. Dadurch wird ein Herabfallen der geschnittenen Äste erleichtert.
Nach Beenden des Schnittes erhöht sich für den Bediener das Gewicht der Säge abrupt, da die Säge nicht mehr auf dem Ast abgestützt ist. Es besteht die Gefahr die Kontrolle über die Säge zu verlieren.
Ziehen Sie die Säge nur mit laufender Sägekette aus dem Schnitt. Damit wird ein Festklemmen vermieden.
Sägen Sie nicht mit der Spitze des Schwertes.
Sägen Sie nicht in den wulstigen Astansatz. Dies verhindert die Wundheilung des Baumes.

Kleinere Äste absägen (Abb. 22):

Legen Sie die Anschlagfläche der Säge am Ast an. Dies vermeidet ruckartige Bewegungen der Säge bei Beginn des Schnittes. Führen Sie die Säge mit leichtem Druck von oben nach unten durch den Ast.

Größere und längere Äste absägen (Abb. 23):

Machen Sie bei größeren Ästen einen Entlastungsschnitt.
Sägen Sie zuerst mit der Oberseite des Schwertes von unten nach oben 1/3 des Astdurchmessers durch (a). Sägen Sie anschließend mit der Unterseite des Schwertes von oben nach unten auf den ersten Schnitt zu (b).
Sägen Sie längere Äste in Abschnitten ab, um eine Kontrolle über den Aufschlagort zu haben.

Rückschlag

Unter dem Rückschlag versteht man das plötzliche Hoch- und Zurückschlagen der laufenden Kettensäge. Die Ursachen sind meist das Berühren des Werkstücks mit der Schwertschulter oder das Verklemmen der Sägekette. Bei einem Rückschlag treten unvermittelt große Kräfte auf. Daher reagiert die Kettensäge meist unkontrolliert. Die Folge sind oft schwerste Verletzungen beim Arbeiter oder Personen im Umfeld. Die Gefahr eines Rückschlages ist am größten, wenn Sie die Säge im Bereich der Schwertschulter ansetzen, weil dort die Hebelwirkung am stärksten ist. Setzen Sie die Säge daher immer möglichst flach an.

Achtung!

- Achten Sie immer auf die richtige Ketten- spannung!
- Benutzen Sie nur einwandfreie Kettensägen!
- Arbeiten Sie nur mit einer vorschriftsmäßig geschärften Sägekette!
- Sägen Sie nie mit der Oberkante oder Spitze des Schwertes!
- Halten Sie die Kettensäge immer fest mit beiden Händen!

Sägen von Holz unter Spannung

Das Sägen von Holz, das unter Spannung steht, erfordert besondere Vorsicht! Unter Spannung stehendes Holz, das durch Sägen von der Spannung befreit wird, reagiert bisweilen völlig unkontrolliert. Das kann zu schwersten bis zu tödlichen Verletzungen führen. Solche Arbeiten dürfen nur von ausgebildeten Fachleuten ausgeführt werden.

9. Wartung

9.1 Sägekette und Schwert auswechseln

Das Schwert muss erneuert werden, wenn die Führungsnut des Schwertes abgenutzt ist. Gehen Sie hierzu wie in Kapitel „Montage von Schwert und Sägekette“ vor!

9.2 Prüfen der automatischen Kettenschmierung

Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion der automatischen Kettenschmierung, um einer Überhitzung und damit verbundenen Beschädigung von Schwert und Sägekette vorzubeugen. Richten Sie dazu die Schwertschulter gegen eine glatte Oberfläche (Brett, Anschnitt eines Baumes) und lassen Sie die Kettensäge laufen. Wenn sich während dieses Vorgangs eine zunehmende

Ölspur zeigt, arbeitet die automatische Ketten-schmierung einwandfrei. Zeigt sich keine deutliche Ölspur, lesen Sie bitte die entsprechenden Hinweise im Kapitel „Fehlersuche“! Wenn auch diese Hinweise nicht helfen, wenden Sie sich an unseren Service oder eine ähnlich qualifizierte Werkstatt.

Achtung! Berühren Sie dabei nicht die Oberfläche. Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand (ca. 20 cm) ein.

9.3 Schärfen der Sägekette

Ein effektives Arbeiten mit der Kettensäge ist nur möglich, wenn die Sägekette in gutem Zustand und scharf ist. Dadurch verringert sich auch die Gefahr eines Rückschlages.

Die Sägekette kann bei jedem Fachhändler nachgeschliffen werden. Versuchen Sie nicht, die Sägekette selbst zu schärfen, wenn Sie nicht über ein geeignetes Werkzeug und die notwendige Erfahrung verfügen.

9.4 Wartung des Luftfilters (Abb. 24-26)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter (T) sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger zu überprüfen.

1. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. 24)
2. Entnehmen Sie den Luftfilter (Abb. 25/26)
3. Reinigen Sie den Luftfilter durch ausklopfen oder ausblasen.
4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

9.5 Wartung der Zündkerze (Abb. 27)

Zündkerzenfunkenstrecke = 0,6mm. Ziehen Sie die Zündkerze mit 12 bis 15 Nm an. Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. 13) ab.
2. Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. 27) mit dem beiliegenden Multifunktionswerkzeug (27).
3. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

9.6 Vergaser Einstellungen

Achtung! Einstellungen am Vergaser dürfen nur durch autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.

Zu allen Arbeiten am Vergaser muss zuerst die Luftfilterabdeckung wie in Abbildung 24 und 25 gezeigt demontiert werden.

9.7 Einstellen des Gasseilzuges:

Sollte die Maximaldrehzahl des Geräts mit der Zeit nicht mehr erreicht werden und sämtliche anderen Ursachen nach Abschnitt 12 Fehlerbehebung ausgeschlossen sein, könnte eine Einstellung des Gasseilzuges erforderlich sein. Überprüfen Sie hierfür zunächst ob der Vergaser bei voll durchgedrücktem Gasgriff ganz öffnet. Dies ist der Fall wenn der Vergaserschieber (Abb. 28) bei voll betätigtem Gas vollständig geöffnet ist. Abbildung 28 zeigt die korrekte Einstellung. Sollte der Vergaserschieber nicht vollständig geöffnet sein, ist eine Nachjustierung notwendig. Um den Gasseilzug nachzustellen sind folgende Schritte erforderlich:

Lösen Sie die Kontermutter (Abb. 29/Pos. C) einige Umdrehungen.

Drehen Sie die Verstellerschraube (Abb. 29/Pos. D) heraus, bis der Vergaserschieber bei voll betätigtem Gas, wie in Abbildung 28 gezeigt, vollständig geöffnet ist.

Ziehen Sie die Kontermutter wieder fest.

9.8 Einstellen des Standgases:

Achtung! Standgas bei warmen Betriebszustand einstellen.

Sollte das Gerät bei nicht betätigtem Gashebel ausgehen und sämtliche anderen Ursachen nach Abschnitt 12 Fehlerbehebung ausgeschlossen sein, ist ein Nachjustieren des Standgases notwendig. Drehen Sie hierzu die Standgasschraube (Abb. 29/ Pos. E) im Uhrzeigersinn bis das Gerät im Leerlauf sicher läuft. Sollte das Standgas so hoch sein, dass sich das Schnittwerkzeug mitdreht, muss dies durch Linksdrehen der Standgasschraube soweit verringert werden bis sich das Schnittwerkzeug nicht mehr mitdreht.

9.9 Fetten des Getriebes

Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Getriebefließfett (ca. 10 g.) am Schmiernippel (Abb. 4/Pos. 28).

10. Reinigung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung

10.1 Reinigung

- Reinigen Sie regelmäßig den Spannmechanismus, indem Sie ihn mit Druckluft ausblasen oder mit einer Bürste säubern. Verwenden Sie keine Werkzeuge zum Reinigen.
- Halten Sie die Griffe ölfrei, damit Sie immer sicheren Halt haben.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Spülmittel.
- Wird die Kettensäge über einen längeren Zeitraum nicht genutzt, so entfernen Sie das Kettenöl aus dem Tank. Legen Sie die Sägekette und das Schwert kurz in ein Ölbad und wickeln Sie es danach in Ölpapier.

Achtung!

Vor jeder Reinigung Zündkerzenstecker ziehen. Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bewahren Sie die Kettensäge an einem sicheren und trockenen Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

10.2 Lagerung

Vorsicht: Verstauen Sie das Gerät nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen.

Verstauen des Gerätes

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage verstauen, muss sie hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1. Nehmen Sie die Treibstofftankkappe langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Säge anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
4. Entfernen Sie die Zündkerze (siehe 9.5)
5. Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam an der Starterleine, um die internen Komponenten zu beschichten. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

Hinweis: Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc.

Erneutes Inbetriebnehmen

1. Entfernen Sie die Zündkerze (siehe 9.5).
2. Ziehen Sie rasch an der Starterleine, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze; oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand ein.
4. Bereiten Sie das Gerät für den Betrieb vor
5. Füllen Sie den Tank mit der richtigen Treibstoff-/ Ölmischung auf. Siehe Abschnitt Treibstoff und Öl.

10.3 Transport

Wenn Sie das Gerät transportieren möchten entleeren Sie den Benzintank wie im Kapitel 10 erklärt. Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste oder einem Handfeger von grobem Schmutz. Demontieren Sie das Antriebsgestänge wie unter Punkt 5.2 erklärt.

10.4 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteil-Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

12. Fehlersuchplan

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie damit das Problem nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät springt nicht an.	<ul style="list-style-type: none"> - Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten. - Verrußte oder feuchte Zündkerze - Falsche Vergasereinstellung 	<ul style="list-style-type: none"> - Folgen Sie den Anweisungen zum Starten - Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen. - Autorisierten Kundendienst aufsuchen, oder das Gerät an die ISC-GmbH senden.
Das Gerät springt an, hat aber nicht die volle Leistung.	<ul style="list-style-type: none"> - Falsche Einstellung des Chokehebels - Verschmutzter Luftfilter - Falsche Vergasereinstellung 	<ul style="list-style-type: none"> - Chokehebel auf „\downarrow“ stellen. - Luftfilter reinigen - Autorisierten Kundendienst aufsuchen, oder das Gerät an die ISC-GmbH senden.
Der Motor läuft unregelmäßig	<ul style="list-style-type: none"> - Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze - Falsche Vergasereinstellung 	<ul style="list-style-type: none"> - Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen. - Autorisierten Kundendienst aufsuchen, oder das Gerät an die ISC-GmbH senden.
Motor raucht übermäßig	<ul style="list-style-type: none"> - Falsche Treibstoffmischung - Falsche Vergasereinstellung 	<ul style="list-style-type: none"> - Richtige Treibstoffmischung verwenden (siehe Treibstoff-Mischtafel) - Autorisierten Kundendienst aufsuchen, oder das Gerät an die ISC-GmbH senden.
Sägekette trocken	<ul style="list-style-type: none"> - Kein Öl im Tank - Entlüftung im Öltankverschluss verstopft - Ölausflusskanal verstopft 	<ul style="list-style-type: none"> - Öl nachfüllen - Öltankverschluss reinigen - Ölausflusskanal frei machen
Kette/Führungsschiene heiß	<ul style="list-style-type: none"> - Kein Öl im Tank - Entlüftung im Öltankverschluss verstopft - Ölausflusskanal verstopft - Kette stumpf - Kette zu stark gespannt 	<ul style="list-style-type: none"> - Öl nachfüllen - Öltankverschluss reinigen - Ölausflusskanal frei machen - Kette nachschleifen oder ersetzen - Kettenspannung prüfen
Kettensäge rupft, vibriert oder sägt nicht richtig	<ul style="list-style-type: none"> - Kettenspannung zu locker - Kette stumpf - Kette verschlissen - Sägezähne zeigen in die falsche Richtung 	<ul style="list-style-type: none"> - Kettenspannung einstellen - Kette nachschleifen oder ersetzen - Kette ersetzen - Sägekette neu montieren mit Zähnen in korrekter Richtung

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die untenangegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren. Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 · Telefax +49 [0] 180 5 835 830

(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min)

Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.

E-Mail: info@isc-gmbh.info · Internet: www.isc-gmbh.info



1 Service Hotline: 01805 120 509 · www.isc-gmbh.info · Mo-Fr 8:00-18:00 Uhr

(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min; Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.)

2 Name:

Retouren-Nr. ISC:

Straße / Nr.:

Telefon:

PLZ:

Ort:

Mobil:

3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):

Art.-Nr.:

I.-Nr.:

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beauftragung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

4 Garantie JA

NEIN

Kaufbeleg-Nr. / Datum:

1 Service Hotline kontaktieren oder bei ISC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | **2** Ihre Anschrift eintragen

3 Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | **4** Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges beilegen

Sadržaj

1. Sigurnosne napomene	22
2. Opis uređaja i sadržaj isporuke	22
3. Namjenska uporaba	23
4. Tehnički podaci.....	23
5. Montaža	23
6. Prije puštanja u rad.....	24
7. Pogon.....	25
8. Rad s lančanom pilom.....	25
9. Održavanje.....	27
10. Čišćenje, održavanje, transport i narudžba rezervnih dijelova	28
11. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje	28
12. Plan traženja grešaka	29
Jamstveni list	31

⚠ Pozor!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

⚠ Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Tumačenje simbola na uređaju (slika 30):

1. Upozorenje!
2. Nosite zaštitu za oči/glavu i sluh!
3. Nosite zaštitne rukavice!
4. Pazite na dijelove koji padaju ili se izbacuju!
5. Prije puštanja uređaja u rad pročitajte upute za uporabu.
6. Nosite čvrstu obuću!
7. Zaštitite uređaj od kiše i vlage!
8. Prije održavanja isključite uređaj i izvucite utikač svjeće!
9. Opasnost za život uslijed strujnog udara. Razmak od strujnih vodova mora iznositi najmanje 10 m!
10. Smjer kretanja lanca i njegovih zubaca.
11. Pozor, vrući dijelovi! Održavajte razmak.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja**

1. Sablja
2. Lanac pile
- 3a. Tank za ulje/poklopac
- 3b. Prijenosnik
4. Pogonsko poludje
5. Spojni komad
6. Dodatna ručka
7. Ušica
8. Ručka
9. Sklopka za uključivanje/isključivanje
10. Aretacija poluge gasa
11. Blokada poluge gasa
12. Poluga gasa
13. Utikač svjeće
14. Uže za pokretanje
15. Tank za benzin/poklopac
16. Poklopac kućišta filtra za zrak
17. Poluga čoka
18. Obujmica
19. 4 x vijak
20. 4x matica
21. 8/10 viljuškasti ključ
22. Imbus ključ 4 mm
23. Imbus ključ 5 mm
24. Zaštita sablje
25. Remen za nošenje
26. Boca za miješanje ulja/benzina
27. Višenamjenski alat
28. Mazalica
29. Pumpa za gorivo „Primer“

2.2 Sadržaj isporuke

- Otvorite ambalažu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakiranje kao i osigurače pakovine/transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke potpun.
- Provjerite ima li na uređaju i dijelovima pribora transportnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Pozor!

Uređaj i materijal za pakiranje nisu igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Pila za rezanje grana s benzinskim motorom predviđena je za radove rezanja grana s drveća. Nije prikladna za opsežne radove rezanja i obaranja stabla kao ni drugih materijala osim drveta.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Tip motora..... dvotaktni motor,
..... hlađen zrakom, kromirani cilindar
snaga motora (maks.)0,8 kW/1,1 KS
Zapremnina 25,4 cm³
Broj okretaja motora u praznom hodu .. 3200 min⁻¹
Maks. broj okretaja motora..... 8500 min⁻¹
Duljina sablje:..... 8" (200 mm)
Duljina reza maks.:..... 180 mm
Podjela lanca: 9,525 mm (3/8")
Debljina lanca: 1,27 mm
Ozupčenje lanca: 7 zubaca x 9,525 mm
Brzina rezanja pri nazivnom broju okretaja: 18 m/s
Kapacitet tanka za ulje: 120 ml
Težina bez sablje+lanac:..... 5,9 kg
Lanac:..... Oregon 91P033X
Sablja:..... Oregon 080SDEA318
Paljenje elektroničko
Pogon centrifugalno kvačilo
Sadržaj tanka 450 ml
Svjećica Champion RCJ6Y
Potrošnja benzina (specifično)..... 582g/kWh

Buka i vibracije

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 102 dB (A)
Nesigurnost K_{pA} 3 dB
Intenzitet buke L_{WA} 112 dB (A)

Nosite zaštitu za sluh.
Buka može utjecati na gubitak sluha.

Pogon

Vrijednost emisije vibracija $a_h = 14,8 \text{ m/s}^2$
Nesigurnost $K = 3 \text{ m/s}^2$

Ograničite stvaranje buke i vibracije na minimum!

- Koristite samo besprijekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Prilagodite uređaju svoj način rada.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na provjeru.
- Ako ne koristite uređaj, isključite ga.
- Nosite zaštitne rukavice.

5. Montaža

Pozor!

Lančanu pilu pokrenite tek kad je u cijelosti montirana i podešena je napetost lanca. Kad radite na lančanoj pili uvijek nosite zaštitne rukavice kako biste izbjegli ozljeđivanja.

5.1 Montaža prijenosnika s pogonskim polužjem (sl. 4-6)

Potreban alat: Imbus ključ 4 mm/5 mm (dobiva se u isporuci) Međusobno spojite prijenosnik (poz. 3b) i pogonsko polužje (poz. 4). Centrirajte oboje uvrtnjem vijka (poz. K). Pozor! Provjerite uvrće li se vijak (poz. K) točno u uvodni provrt (poz. F). U suprotnom bi se moglo oštetiti gornje pogonsko polužje. Da biste čvrsto spojili oba pogonska sklopa, pritegnite vijak (poz. I). Rastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

5.2 Montaža pogonskog polužja sa spojnim komadom (sl. 7- 10)

Odvrnite zvjezdasti vijak (poz. G) i gurnite pogonsko polužje (poz. 4) u spojni komad (Pos. 5). Provjerite je li poluga za centriranje (poz. R) fiksirana u uvodnom provrtu (poz. H). Zatvorite zaštitnu kapicu (poz. N) i pritegnite zvjezdasti vijak. Za demontažu otpustite zvjezdasti vijak i otvorite zaštitnu kapicu. Pritisnite polugu za centriranje, istovremeno izvucite pogonsko polužje iz spojnog komada.

5.3 Montaža sablje i lanca pile (sl. 11-16)

Potreban alat: imbus ključ 5 mm

Otpuštanjem pričvrsnog vijka (poz. P) uklonite poklopac s lančanika (sl. 13/poz. O). Lanac pile (pot.2) položi se, kao što je prikazano na slici, u obodni utor sablje (poz. 1). Obratite pozornost na položaj zubaca lanca (sl. 12). Umetnite sablju u prihvatnik na prijenosniku kao što je prikazano na slici 12. Vodite lanac pile oko lančanika (poz. S). Pazite pritom na to da zupci lanca sigurno zahvate u lančanik. Sablja se mora zakvačiti u svornjak/klin za zatezanje lanca (poz. L). Stavite poklopac na lančanik. Pozor! Pričvrсни vijak konačno uvrnite tek kad podesite napetost lanca (vidi točku 5.4).

5.4 Zatezanje lanca pile (sl. 14-16)

Pozor! Prije provjere i radova podešavanja uvijek izvucite utikač svjeće. Otpustite pričvrсни vijak (poz. P) na poklopcu lančanika za nekoliko okretaja (sl. 13). Pomoću vijka podesite napetost lanca (sl. 15/poz. M). Okretanjem udesno napetost se povećava a okretanjem ulijevo smanjuje. Lanac je pravilno napet ako se u sredini sablje može nadići za oko 2 mm (sl. 14). Fiksirajte pričvrсни vijak na poklopcu lančanika (sl. 16). Pozor! Svi članci lanca moraju propisno ležati u utoru vodilice sablje.

Napomene u vezi napetosti lanca:

Da bi se zajamčio siguran rad, lanac pile mora biti pravilno napet. Optimalnu napetost prepoznate ćete po tome što se lanac pile može nadići u sredini sablje za 2 mm. Budući da se prilikom rada lanac pile zagrije pa se zbog toga mijenja njegova dužina, provjerite najkasnije svakih 10 min napetost lanca i po potrebi je regulirajte. To naročito vrijedi za nove lance pile. Nakon završenog rada olabavite lanac jer će se prilikom hlađenja skratiti. Na taj način spriječit ćete oštećenja lanca.

5.5 Montaža dodatne ručke

Montirajte dodatnu ručku kao što je prikazano na slici 17-18.

6. Prije puštanja u rad

Provjerite uređaj prije svake uporabe:

- nepropusnost sustava s gorivom
- besprijeorno stanje i potpunost zaštitnih naprava i naprave za rezanje
- dobru učvršćenost svih vijčanih spojeva
- laku pokretljivost svih pokretnih dijelova.

6.1 Gorivo i ulje

Preporučena goriva

Koristite samo mješavinu bezolovnog benzina i specijalnog ulja za dvotaktne motore. Mješavinu goriva napravite prema tablici miješanja goriva. Pozor: Ne koristite mješavine goriva koje su stajale skladištene duže od 90 dana.

Pozor: Ne koristite dvotaktno ulje koje zahtijeva omjer mješavine 100:1. U slučaju oštećenja motora zbog nedovoljnog podmazivanja gubi se jamstvo proizvođača motora.

Pozor: Za transport i čuvanje goriva koristite za to predviđene i odobrene spremnike.

U priloženu bocu ulijte točnu količinu benzina i ulja za dvotaktne motore (vidi otisnutu skalu). Zatim dobro protresite posudu.

6.2 Tablica mješavina goriva

Postupak miješanja: 40 dijelova benzina na 1 dio ulja

Benzin	Ulje za dvotaktni motor
1 litra	25 ml
5 litara	125 ml

6.3 Podmazivanje lanca pile

Pozor! Nikad nemojte pogoniti lanac bez ulja.

Korištenje lančane pile bez ulja ili s količinom ulja ispod oznake Minimum dovest će do oštećenja lančane pile!

Pozor! Obratite pozornost na temperaturne odnose: Različite temperature okoline zahtijevaju maziva s najrazličitijom viskoznošću. Kod niskih temperatura potrebna su Vam rijetka ulja (mala viskoznost) da biste dobili dostatan film za podmazivanje. Međutim, ako isto ulje upotrijebite ljeti, ono će se zbog visokih temperatura još više kondenzirati. Zbog toga film maziva može otpasti, lanac će se pregrijati i mogu nastati štete. Na kraju mazivo ulje izgara i dovodi do nepotrebnog dimljenja.

Punjenje tanka uljem (sl. 1):

Lančanu pilu odložite na ravnu površinu.

Očistite područje oko poklopca na tanku za ulje (poz. 3a) i zatim ga otvorite.

Napunite tank (poz. 3a) uljem za podmazivanje lanca pile. Pritom pazite na to da u tank ne dospije prljavština da se ne začepi mlaznica za ulje. Zatvorite poklopac na tanku.

7. Pogon

Obratite pažnju na zakonske odredbe o zaštiti od buke koje se mogu razlikovati, ovisno o zemlji korištenja.

7.1 Pokretanje kod hladnog motora

Napunite tank primjerenom količinom smjese benzina/ulja. Vidi također Gorivo i ulje.

1. Uređaj postavite na tvrdnu, ravnu površinu
2. Pritisnite pumpu za gorivo (primer) (sl. 2/poz. 29) 10x.
3. Sklopku za uključivanje/isključivanje (sl. 2/ poz. 9) stavite u položaj „I“
4. Fiksirajte polugu gasa. Za to pritisnite blokadu poluge gasa (sl. 2/poz. 11) i zatim polugu gasa (sl. 2/poz. 12) i istovremenim pritiskom na aretaciju (sl. 2/poz. 10) fiksirajte polugu gasa.
5. Polugu čoka (sl. 2/poz. 17) stavite u položaj „I“.
6. Čvrsto držite uređaj i izvlačite užu za pokretanje (sl. 2/poz. 14) dok ne osjetite prvi otpor. Sad brzo povucite užu za pokretanje 4x. Uređaj bi se trebao pokrenuti.
Pozor: Uža za pokretanje nemojte pustiti da naglo skoči natrag. To može uzrokovati oštećenja.
Kad se motor pokrene, odmah stavite polugu čoka na „I“ i pustite da uređaj radi oko 10 sek da se zagrije.
Pozor: Kad je poluga fiksirana i motor se pokrene, alat za rezanje počinje raditi.
Na kraju jednostavnim pritiskom deblokirajte polugu gasa.
7. Ako se motor ne pokrene, ponovite korake od 4- 6.

Obratite pozornost: Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte odlomak „Uklanjanje grešaka na motoru“.

Obratite pozornost: Sajlu za pokretanje povlačite uvijek pravocrtno. Ako je povlačite pod kutom, nastaje trenje na ušici. Zbog toga se uža tare i brže troši. Kad ponovno povlačite sajlu, uvijek držite za ručku pokretača. Uža nikada nemojte pustiti da skoči natrag.

7.2 Pokretanje kod toplog motora

(Uređaj miruje manje od 15-20 min)

1. Uređaj postavite na tvrdnu, ravnu površinu
2. Sklopku za uključivanje/isključivanje stavite u položaj „I“
3. Fiksirajte polugu gasa (analogno „Pokretanju kod hladnog motora“).
4. Čvrsto držite uređaj i izvlačite užu za pokretanje dok ne osjetite prvi otpor. Sad brzo povucite užu za pokretanje. Uređaj bi se trebao pokrenuti nakon 1-2 povlačenja. Ako se stroj nakon 6 povlačenja još uvijek ne pokrene, ponovite korake od 1-7 za pokretanje kod hladnog motora.

7.3 Isključivanje motora

Koraci u slučaju nužde:

Ako je potrebno da odmah zaustavite stroj, sklopku za uključivanje/isključivanje stavite na „Stop“ odnosno „0“

Koraci u normalnom slučaju:

Pustite polugu gasa i pričekajte da motor prijeđe u brzinu praznog hoda. Zatim stavite sklopku za uključivanje/isključivanje na „Stop“ odnosno „0“.

7.4 Stavljanje remena za nošenje

Pozor! Prilikom rada uvijek nosite remen za nošenje. Prije nego ćete skinuti remen za nošenje uvijek isključite uređaj. U protivnom postoji opasnost od ozljeđivanja.

1. Stavite remen za nošenje preko ramena.
2. Duljinu remena podesite tako da se držač remena nalazi na visini bokova.

7.5 Napomene za rad

Prije nego ćete upotrijebiti uređaj, vježbajte tehničke rada s ugašenim motorom.

8. Rad s lančanom pilom

Priprema

Da biste mogli raditi sigurno, prije svakog korištenja provjerite sljedeće točke:

Stanje lančane pile

Prije početka rada provjerite ima li na kućištu, lancu pile ili sablji oštećenja. Nikad ne koristite očigledno oštećeni uređaj.

Spremnik za ulje

Razina ulja u spremniku. Tijekom rada također provjeravajte ima li u spremniku dovoljno ulja. Da biste izbjegli oštećenje lančane pile, ne koristite je ako u njoj nema ulja ili je razina ulja ispod oznake minimum. Jedno punjenje dovoljno je za rezanje od 10 minuta, ovisno o stankama i opterećenju.

Lanac pile

Napetost lanca pile, stanje za rezanje. Što je lanac pile oštrije, lakše je raditi s pilom i kontrolirati je. Isto vrijedi za napetost lanca. Da biste povećali svoju sigurnost, tijekom rada također provjeravajte napetost lanca svakih 10 minuta! Novi lanci pila naročito su skloni povećanom istezanju.

Zaštitna odjeća

Obavezno nosite odgovarajuću, tijesno pripijenu zaštitnu odjeću kao i hlače za zaštitu od posjekotina, rukavice i zaštitnu obuću.

Zaštita sluha i zaštitne naočale

Nosite zaštitni šljem s integriranom zaštitom sluha i lica. On štiti od grana koje padaju s drveća i udarajućih ostataka.

Siguran rad

Nikad ne stojte ispod grane koju režete. Budite oprezni kod rezanja napetih grana i drva koje se cijepa.

Moguća opasnost od ozljeđivanja granama koje padaju i dijelova drva koji izlijeću!

Dok stroj radi, osobe i životinje ne smiju se nalaziti u opasnom području.

Uređaj nije zaštićen od strujnog udara u slučaju dodirivanja visokonaponskih vodova. Održavajte minimalni razmak od 10 m od vodova koji se nalaze pod električnim naponom. Postoji opasnost za život zbog strujnog udara! Na kosinama uvijek stojte iznad ili bočno na granu koju režete.

Uređaj držite što više uz tijelo. Tako ćete imati najbolju ravnotežu.

Tehnike rezanja pilom

Prvo odrežite donje grane na drvu. Na taj način olakšava se padanje odrezanih grana.

Nakon završetka rezanja, naglo se povećava težina pile jer se ona više ne oslanja na granu koja se rezala. Postoji opasnost do gubitka kontrole nad pilom.

Izvlačite pilu iz reza samo dok se lanac okreće.

Na taj način izbjegava se zaглаvljivanje pile.

Ne režite vrhom sablje. Ne režite u granju s kvrgama. To sprječava ozdravljenje rane stabla.

Odrezivanje manjih grana (sl. 22):

Naslonite dodirnu površinu pile na granu. Tako neće doći do trzanja pile na početku rezanja.

Vodite pilu kroz granu uz lagani pritisak odozgo prema dolje.

Odrezivanje većih i dužih grana (sl. 23):

Kod većih grana prvo napravite rez za rasterećenje.

Prvo režite 1/3 promjera grane s gornjom stranom sablje odozdo prema gore (a). Zatim režite s donjom stranom sablje odozgo prema dolje prema prvom rezu (b).

Odrežite duže grane u segmentima kako biste imali kontrolu nad mjestom padanja.

Povratni udarac

Povratnim udarcem smatramo iznenadno trzanje lančane pile uvis ili unatrag. Uzroci su većinom dodirivanje radnog komada vrhom sablje ili zaглаvljivanje lanca pile. U slučaju povratnog udarca nastaju neočekivano velike sile. Iz tog razloga lančana pila većinom reagira nekontrolirano. Posljedica su često najteže ozljede korisnika ili osoba u okolinom području. Najveća opasnost od povratnog udarca postoji kad se pila prisloni u dijelu vrha sablje jer u tom dijelu je najjače djelovanje sile poluge. Stoga pilu uvijek prislonite na ravnom dijelu.

Pozor!

- Uvijek pazite na pravilnu napetost lanca!
- Koristite samo besprijekorne lančane pile!
- Radite samo s propisno nabrušenim lancem pile!
- Nikad ne režite gornjim rubom ili vrhom sablje!
- Lančanu pilu uvijek čvrsto držite s obje ruke!

Rezanje napetog drveta

Rezanje napetog drveta zahtijeva naročiti oprez! Napeto drvo koje se rezanjem oslobodi napetosti ponekad reagira potpuno nekontrolirano. To može dovesti do najtežih ozljeda pa čak i do smrtnih ozljeđivanja. Takve radove smiju obavljati samo školovani stručnjaci.

9. Održavanje

9.1 Zamjena lanca pile i sablje

Sablja se mora zamijeniti kad se istroši utor vodi-lice (lanca) sablje. Pritom postupite na način opisan u poglavlju „Montaža sablje i lanca pile“!

9.2 Provjera automatskog podmazivanja lanca

Redovito provjeravajte funkciju automatskog podmazivanja lanca kako biste preventivno spriječili pregrijavanje i s tim povezano oštećenje sablje i lanca pile. U tu svrhu usmjerite vrh sablje prema glatkoj površini (daska, urez na drvu) i pustite da lanac pile radi. Ako se tijekom ovog postupka pojavi trag ulja, znači da automatsko podmazivanje lanca radi besprijekorno. Ako nema vidljivog traga ulja, pročitajte odgovarajuće napomene u poglavlju „Traženje grešaka“! Ako ni te napomene ne pomognu, obratite se našem servisu ili sličnoj kvalificiranoj radionici.

Pozor! Pritom ne dodirujte površinu. Održavajte dostatan sigurnosni razmak (oko 20 cm).

9.3 Brušenje lanca pile

Učinkovit rad s pilom moguć je samo ako je pila oštra i u dobrom stanju. Na taj način smanjuje se i opasnost od povratnog udara.

Lanac pile može se dati nabrusiti u svakoj specijaliziranoj trgovini. Ako nemate prikladan alat i potrebno iskustvo, ne pokušavajte sami brusiti lanac.

9.4 Održavanje filtra za zrak (sl. 24-26)

Zaprljani filtri za zrak smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka do rasplinjača. Zbog toga je neophodna redovita kontrola. Filtar za zrak (T) potrebno je kontrolirati svakih 25 sati rada i po potrebi ga očistiti. Kod vrlo prašnjavog zraka filter treba češće provjeriti.

1. Uklonite poklopac s filtra za zrak (sl. 24)
2. Skinite filter za zrak (sl. 25/26)
3. Očistite filter za zrak lupkanjem ili ga ispušite.
4. Montaža slijedi obrnutim redoslijedom.

Pozor: Filtar za zrak nikad nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim otapalima.

9.5 Održavanje svječiće (sl. 27)

Iskrište svječiće = 0,6 mm. Pritegnite svječiću momentom od 12 do 15 Nm. Prvi put provjerite zaprljanost svječiće nakon 10 sati rada i po potrebi je očistite pomoću četke od bakrene žice. Nakon toga održavajte svječiću svakih 50 radnih sati.

1. Izvucite utikač za svječiću (sl. 13).
2. Priloženim višefunkcijskim alatom (27) odvrnite svječiću (sl. 27).
3. Montaža slijedi obrnutim redoslijedom.

9.6 Podešavanje rasplinjača

Pozor! Podešavanje rasplinjača smije obavljati samo ovlaštena servisna radionica.

Za sve radove na rasplinjaču najprije se mora demontirati poklopac filtra za zrak kao što je prikazano na slici 24 i 25.

9.7 Podešavanje sajle za gas:

Ako se s vremenom ne može više postići maksimalni broj okretaja uređaja i isključeni su svi razlozi nabrojani u odlomku 12 Uklanjanje kvarova, potrebno je podesiti sajlu za gas. Zato najprije provjerite je li rasplinjač potpuno otvoren kod punog gasa na ručki. To je slučaj kad je zasun rasplinjača (sl. 28) kod punog gasa otvoren do kraja. Slika 28 prikazuje pravilnu podešenost. Ako zasun rasplinjača nije potpuno otvoren, potrebna je korekcija. Da bi se podesila sajla za gas, potrebni su sljedeći koraci.

Otpustite protumaticu (sl. 29/poz. C) za nekoliko okreta.

Odvrcite vijak za podešavanje (sl. 29/poz. D) sve dok se zasun rasplinjača kod punog gasa ne otvori do kraja, kao što je prikazano na slici 28. Ponovno pritegnite protumaticu.

9.8 Podešavanje gasa praznog hoda:

Pozor! Gas praznog hoda podešavajte u toplom stanju motora.

Ako bi se uređaj ugasio bez dodavanja gasa a isključeni su svi razlozi navedeni u odlomku 12 Uklanjanje kvarova, potrebno je podesiti gas u praznom hodu. Za to uvrćite vijak za podešavanje gasa praznog hoda (sl. 29/poz. E) u smjeru kazaljke na satu sve dok uređaj ne počne sigurno raditi u praznom hodu. Ako bi gas praznog hoda bio prejak tako da se rezaći alat počne okretati, morate ga smanjiti okretanjem vijka za podešavanje praznog hoda ulijevo toliko da se rezaći alat više ne okreće.

9.9 Podmazivanje prijenosnika

Svakih 20 sati rada dopunite na mazalici malo tekuće masti za prijenosnik (oko 10 g.) (sl. 4/poz. 28).

10. Čišćenje, održavanje, transport i narudžba rezervnih dijelova

10.1 Čišćenje

- Redovito čistite mehanizam za napinjanje tako da ga ispušete komprimiranim zrakom ili očistite četkom. Za čišćenje ne koristite nikakve alate.
- Očistite ručke od ostataka ulja tako da uređaj možete uvijek čvrsto držati.
- Uređaj očistite po potrebi vlažnom krpom i s eventualno malo blagog sredstva za pranje.
- Ako lančanu pilu nećete koristiti dulje vrijeme, ispraznite iz tanka ulje za lanac. Nakratko namočite lanac pile i sablju u uljnu kupku i zatim ih omotajte u masni papir.

Pozor!

Prije svakog čišćenja izvucite utikač sa svjećicom. Uređaj ni u kojem slučaju ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.

Lančanu pilu čuvajte na sigurnom i suhom mjestu, nepristupačnom za djecu.

10.2 Skladištenje

Oprez: Ne odlažite uređaj na vrijeme duže od 30 dana, a da niste proveli sljedeće radnje:

Spremanje uređaja

Ako biste uređaj spremili na dulje od 30 dana, on se za to mora pripremiti. U protivnom bi se ishlapilo preostalo gorivo u rasplinjaču i ostavilo smolasti talog. To bi moglo otežati pokretanje i kao posljedicu imati skupe popravke.

1. Polako otvorite poklopac tanka za gorivo i ispuštite eventualni tlak u tanku. Pažljivo ispraznite tank.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok se pila ne zaustavi kako bi se uklonilo gorivo iz rasplinjača.
3. Ostavite motor da se ohladi (oko 5 minuta).
4. Izvadite svjećicu (vidi 9.5)
5. Ulijte 1 čajnu žličicu čistog dvotaktnog ulja u komoru za sagorijevanje. Više puta povucite užu za start kako bi se nauljile unutrašnje komponente. Ponovno umetnite svjećicu.

Napomena: Spremite uređaj na suho mjesto na većoj udaljenosti od mogućih izvora zapaljenja, npr. peći, plinskog bojlera, plinskog sušila, itd.

Ponovno puštanje u rad

1. Izvadite svjećicu (vidi 9.5)
2. Naglo povucite užu za start kako bi se uklonilo preostalo ulje iz komore za sagorijevanje.
3. Očistite svjećicu i provjerite pravilnost razmaka elektroda na svjećici ili stavite novu svjećicu s ispravnim razmakom elektroda.
4. Pripremite uređaj za pogon.
5. Napunite tank s ispravnom mješavinom goriva/ulja. Vidi odlomak Gorivo i ulje.

10.3 Transport

Kad želite transportirati uređaj, ispraznite tank s benzinom kao što je objašnjeno u poglavlju 10. Očistite uređaj četkom ili metlicom od grubih nečistoća. Demontirajte pogonsko polužje kao što je opisano pod točkom 5.2.

10.4 Naručivanje rezervnih dijelova

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info

11. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metal i plastika. Neispravne sklopove odlažite u specijalni otpad. Raspitajte se u specijaliziranoj trgovini ili općinskoj upravi!

12. Plan traženja grešaka

Sljedeća tablica pokazuje simptome kod grešaka i opisuje na koji ćete način eliminirati smetnje u slučaju da stroj ne radi ispravno. Ako na taj način nećete moći lokalizirati problem, obratite se našoj servisnoj radionici.

Smetnja	Mogući uzroci	Uklanjanje
Uređaj se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none"> - Pogrešan postupak kod pokretanja. - Čađava ili vlažna svjećica - Pogrešno podešen rasplinjač 	<ul style="list-style-type: none"> - Slijedite upute u vezi pokretanja. - Očistite svjećicu ili je zamijenite novom. - Potražite pomoć ovlaštene servisne službe ili pošaljite uređaj tvrtki ISC-GmbH.
Uređaj se pokreće, ali ne punom snagom.	<ul style="list-style-type: none"> - Pogrešna podešenost poluge čoka - Zaprljan filter za zrak - Pogrešno podešen rasplinjač 	<ul style="list-style-type: none"> - Polugu čoka stavite u položaj „↑“ - Očistite filter za zrak. - Potražite pomoć ovlaštene servisne službe ili pošaljite uređaj tvrtki ISC-GmbH.
Motor radi nepravilno.	<ul style="list-style-type: none"> - Pogrešan razmak elektroda svjećice - Pogrešno podešen rasplinjač 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite svjećicu i podesite razmak elektroda ili stavite novu svjećicu. - Potražite pomoć ovlaštene servisne službe ili pošaljite uređaj tvrtki ISC-GmbH.
Motor prekomjerno dimi	<ul style="list-style-type: none"> - Pogrešna mješavina goriva - Pogrešno podešen rasplinjač 	<ul style="list-style-type: none"> - Upotrijebite točnu mješavinu goriva (vidi tablicu mješavine goriva) - Potražite pomoć ovlaštene servisne službe ili pošaljite uređaj tvrtki ISC-GmbH.
Suhi lanac pile	<ul style="list-style-type: none"> - U tanku nema ulja. - Začepljena rupa za odzračivanje u čepu na tanku za ulje - Začepljen kanal za istjecanje ulja 	<ul style="list-style-type: none"> - Dopuniti ulje - Očistite čep na tanku za ulje - Odčepite kanal za istjecanje ulja
Vrući lanac/vodilica	<ul style="list-style-type: none"> - U tanku nema ulja. - Začepljena rupa za odzračivanje u čepu na tanku za ulje - Začepljen kanal za istjecanje ulja - Tupi lanac - Previše napet lanac 	<ul style="list-style-type: none"> - Dopunite ulje - Očistite čep na tanku za ulje - Odčepite kanal za istjecanje ulja - Nabrusite lanac ili ga zamijenite - Provjerite napetost lanca
Lančana pila trga, vibrira ili ne reže ispravno	<ul style="list-style-type: none"> - Prelabavi lanac pile - Tupi lanac - Istrošen lanac - Zupci lanca okrenuti su u pogrešnom smjeru 	<ul style="list-style-type: none"> - Podesite napetost lanca - Nabrusite lanac ili ga zamijenite - Zamijenite lanac - Ponovno montirajte lanac pile sa zupcima okrenutima u ispravnom smjeru

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Jamstveni list

Poštovani kupče,

naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Žao nam je ako bi ipak došlo do toga da uređaj ne funkcionira besprijekorno i zamolili bismo Vas da se u tom slučaju obratite na adresu naše servisne službe navedenu ispod ovog jamstva. Također smo Vam na raspolaganju na dolje navedenom telefonskom broju servisne službe. Za traženje jamstvenog zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne zadire u Vaše zakonsko pravo zahtjeva za ostvarenje jamstvenih usluga. Realizacija jamstvenih usluga je besplatna.
2. Jamstvena usluga obuhvaća isključivo nedostatke nastale zbog greške na materijalu ili tijekom proizvodnje i ograničen je na uklanjanje tih nedostataka odnosno zamjenu uređaja. Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruirani za korištenje u komercijalne svrhe niti u obrtu i industriji. Prema tome, ugovor o jamstvu ne može se ostvariti ako se uređaj koristi u obrtničkim ili industrijskim pogonima kao i u sličnim djelatnostima. Nadalje su iz jamstva isključene usluge zamjene proizvoda u slučaju transportnih oštećenja, šteta zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje), zbog zlorabe ili nestručnih primjena (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih alata ili pribora), u slučaju nepridržavanja uputa za održavanje i sigurnosnih odredbi, zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), nasilne primjene ili vanjskih utjecaja (kao npr. oštećenja zbog pada) kao i zbog uobičajenog trošenja tijekom korištenja. To naročito vrijedi za baterije za koje ipak dajemo jamstvo od 12 mjeseci. Zahtjev za jamstvo prestaje biti valjan ako su na uređaju već izvršeni neki zahvati.
3. Jamstveni rok iznosi 2 godine a započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi ostvaruju se prije isteka jamstvenog roka unutar dvije godine nakon što ste uočili kvar. Ostvarenje jamstvenog zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravkom ili zamjenom uređaja ne produljuje se jamstveni rok niti se tom uslugom ostvaruje novi jamstveni rok za uređaj ili ostale ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi i kod korištenja servisa na licu mjesta.
4. Da biste ostvarili svoj jamstveni zahtjev, molimo Vas da nam pošaljete neispravan uređaj bez plaćanja poštarine na dolje navedenu adresu. Priložite originalni računa za kupnju uređaja ili neki drugi dokaz o kupnji s datumom. Molimo Vas da zbog tog razloga dobro sačuvate račun kao dokaz! Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar nastao na Vašem uređaju, odmah ćemo Vam vratiti popravljene ili novi uređaj.

Razumljivo je da ćemo za naknadu troškova ukloniti i kvarove koje jamstvena usluga ne obuhvaća. U tom slučaju pošaljite uređaj na adresu našeg servisa.

Sadržaj

1. Sigurnosna uputstva.....	33
2. Opis uređaja i sadržaj isporuke	33
3. Namensko korišćenje	34
4. Tehnički podaci.....	34
5. Montaža	34
6. Pre puštanja u pogon.....	35
7. Pogon.....	36
8. Rad s lančanom testerom.....	37
9. Održavanje.....	38
10. Čišćenje, skladištenje, transport i poručivanje rezervnih delova	39
11. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje	40
12. Plan traženja grešaka	41
Garancijski list	43

⚠ Pažnja!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

⚠ Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

Objašnjenje simbola na uređaju (slika 30):

1. Upozorenje!
2. Nosite zaštitu za oči/glavu i sluh!
3. Nosite zaštitne rukavice!
4. Pazite na delove koji padaju ili se izbacuju!
5. Pre puštanja uređaja u rad pročitajte uputstva za upotrebu!
6. Nosite čvrstu obuću!
7. Zaštitite uređaj od kiše i vlažnosti!
8. Pre održavanja isključite uređaj i izvucite utikač svećice!
9. Opasnost po život zbog strujnog udara. Bezbednosno odstojanje od strujnih vodova mora iznositi najmanje 10 m!
10. Pravac kretanja lanca i njegovih zubaca.
11. Pažnja, vrući delovi! Držite odstojanje.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja**

1. Sablja
2. Lanac testere
- 3a. Rezervoar za ulje/poklopac
- 3b. Prenosnik
4. Pogonski polužni sistem
5. Spojni element
6. Dodatna ručka
7. Ušica
8. Drška
9. Prekidač za uključivanje/isključivanje
10. Fiksiranje ručice za gas
11. Blokada ručice za gas
12. Ručica za gas
13. Utikač svećice
14. Uže za pokretanje
15. Rezervoar za benzin/poklopac
16. Poklopac na kućištu filtera za vazduh
17. Poluga čoka
18. Obujmica
19. 4 x zavrtanj
20. 4x navrtka
21. 8/10 viljuškasti ključ
22. Imbus ključ 4 mm
23. Imbus ključ 5 mm
24. Zaštita sablje
25. Kaiš za nošenje
26. Flaša za mešanje ulja/benzina
27. Multifunkcioni alat
28. Mazalica
29. Pumpa za gorivo „primer“

2.2 Sadržaj isporuke

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i delove za bezbednost pakovanja/za bezbednost tokom transporta (ukoliko postoji).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pri-bora ima transportnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Pažnja!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Testera za rezanje grana sa benzinskim motorom predviđena je za radove rezanja grana s drveća. Nije podesna za obimne radove rezanja i obaranja stabala, kao ni drugih materijala sem drveta.

Uređaj sme da se koristi samo namenski. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje nastanu zbog nenamenskog korišćenja odgovoran je korisnik/rukovalac, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Tip motora.....Dvotaktni motor,
..... hlađen vazduhom, kromiran cilindar
Snaga motora (maks.)0,8 kW/1,1 KS
Radna zapremina..... 25,4 cm³
Broj obrtaja motora u praznom hodu..... 3200 min⁻¹
Maks. broj obrtaja motora 8500 min⁻¹
Dužina sablje: 8" (200 mm)
Dužina reza maks.:..... 180 mm
Podela lanca: 9,525 mm (3/8")
Debljina lanca: 1,27 mm
Zupci lančanika:..... 7 zubaca x 9,525 mm
Brzina rezanja kod nominalnog broja obrtaja
..... 18 m/s
Kapacitet rezervoara za ulje:..... 120 ml
Težina bez sablje+lanac:.....5,9 kg
Lanac:.....Oregon 91P033X
Sablja:.....Oregon 080SDEA318
Paljenje elektronsko
Pogon centrifugalno kvačilo
Kapacitet rezervoara..... 450 ml
Svećica Champion RCJ6Y
Potrošnja benzina (specifična) 582g/kWh

Buka i vibracije

Nivo pritiska buke L_{pA} 102 dB(A)
Nesigurnost K_{pA} 3 dB
Intenzitet buke L_{WA} 112 dB(A)

Nosite zaštitu sluha.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Pogon

Vrednost emisije vibracija $a_h = 14,8 \text{ m/s}^2$
Nesigurnost $K = 3 \text{ m/s}^2$

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite uređaju svoj način rada.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Ako ne koristite uređaj, isključite ga.
- Nosite zaštitne rukavice.

5. Montaža

Pažnja!

Lančanu testeru pokrenite tek kada je potpuno montirana i kad je podešena zategnutost lanca. Kada radite na lančanoj testeru uvek nosite zaštitne rukavice kako biste izbegli zadobivanje povreda.

5.1 Montaža pogonskog polužnog sistema sa spojnim elementom (sl. 4-6)

Potreban alat: imbus ključ 4 mm/5 mm (dobija se u isporuci). Međusobno spojite prenosnik (poz. 3b) i pogonski polužni sistem (poz. 4). Centrirajte oboje uvrtnjem zavrtnja (poz. K). Pažnja! Proverite da li se zavrtnj uvrće (poz. K) tačno u uvodni provrt (poz. F). U protivnom bi gornji pogonski polužni sistem mogao da se ošteti. Da biste čvrsto spojili oba pogonska sklopa, pritegnite zavrtnj (poz. I). Demontaža se vrši obrnutim redom.

5.2 Montaža pogonskog polužnog sistema sa spojnim elementom (sl. 7-10)

Odvrnite zvezdasti zavrtnj (poz. G) i gurnite pogonski polužni sistem (poz. 4) u spojni element (poz. 5). Proverite da li je poluga za centriranje (poz. R) fiksirana u uvodnom provrtu (poz. H). Zatvorite zaštitnu kapicu (poz. N) i pritegnite zvezdasti zavrtnj. Za demontažu otpustite zvezdasti zavrtnj i otvorite zaštitnu kapicu. Pritisnite polugu za centriranje, istovremeno izvucite pogonski polužni sistem iz spojnog elementa.

5.3 Montaža sablje i lanca testere (sl. 11-16)

Potreban alat: imbus ključ 5 mm

Otpuštanjem zavrtnja za pričvršćivanje (poz. P) uklonite poklopac s lančanika (sl. 13/poz. O). Lanac testere (poz. 2) umetne se, kao što je prikazano na slici, u obodni utor sablje (poz. 1). Obratite pažnju na položaj zubaca lanca (sl. 12). Umetnite sablju u prihvatnik na prenosniku kao što je prikazano na slici 12. Vodite lanac testere oko lančanika (poz. S). Pri tom pazite na to da zupci lanca sigurno zahvate u lančanik. Sablja se mora zakačiti u stezni zavrtnj lanca (poz. L). Stavite poklopac na lančanik. Pažnja! Pričvrtni zavrtnj konačno uvrnite tek kad podesite zategnutost lanca (vidi tačku 5.4).

5.4 Zatezanje lanca testere (sl. 14-16)

Pažnja! Pre provere i radova podešavanja uvek izvucite utikač svećice. Otpustite pričvrtni zavrtnj (poz. P) na poklopcu lančanika za nekoliko obrtaja (sl. 13). Pomoću zavrtnja podesite zategnutost lanca (sl. 15/poz. M). Obrtanjem udesno zategnutost se povećava, a obrtanjem ulevo se smanjuje. Lanac je pravilno zategnut ako u sredini sablje može da se nadigne za cirka 2 mm (sl. 14). Fiksirajte pričvrtni zavrtnj na poklopcu lančanika (sl. 16).

Pažnja! Svi članci lanca moraju propisno ležati u uvodnom utoru sablje.

Napomene za zatezanje lanca:

Da bi se obezbedio siguran rad, lanac testere mora biti pravilno zategnut. Optimalnu zategnutost poznaćete po tome što lanac testere može da se nadigne u sredini sablje za 2 mm. Pošto se prilikom rada lanac testere zagreje, pa se stoga menja njegova dužina, proverite najkasnije svakih 10 min zategnutost lanca i po potrebi je regulišite. To naročito važi za nove lance testera. Nakon završenog rada olabavite lanac, jer će se prilikom hlađenja skratiti. Na taj način sprečićete oštećenja lanca.

5.5 Montaža dodatne ručke

Montirajte dodatnu ručku kao što je prikazano na slici 17-18.

6. Pre puštanja u pogon

Proverite uređaj pre svake upotrebe:

- zaptivenost sistema s gorivom.
- besprekorno stanje i potpunost zaštitnih uređaja i naprave za rezanje.
- dobru učvršćenost svih spojeva sa zavrtnjima.
- laku gibljivost svih gibljivih delova.

6.1 Gorivo i ulje

Preporučena goriva

Koristite samo smešu bezolovnog benzina i specijalnog ulja za dvotaktne motore. Smešu goriva napravite prema tabeli mešanja goriva.

Pažnja: Ne koristite smeše goriva koje su stajale skladištene duže od 90 dana.

Pažnja: Ne koristite dvotaktno ulje koje zahteva odnos smeše 100:1. U slučaju oštećenja motora zbog nedovoljnog podmazivanja gubi se garancija proizvođača motora.

Pažnja: Za transport i čuvanje goriva koristite za to predviđene i odobrene spremnike.

U priloženu bocu za mešanje sipajte tačnu količinu benzina i ulja za dvotaktne motore (vidi odštampanu skalu). Zatim dobro protresite spremnik.

6.2 Tabela mešanja goriva

Postupak mešanja: 40 delova benzina na 1 deo ulja

Benzin	Ulje za dvotaktne motore
1 litar	25 ml
5 litara	125 ml

6.3 Podmazivanje lanca testere

Pažnja! Nikada nemojte pogoniti lanac bez ulja! Korišćenje lančane testere bez ulja ili sa količinom ulja ispod oznake Minimum dovešće do oštećenja lančane testere!

Pažnja! Obratite pažnju na temperaturne odnose: Različite temperature okoline zahtevaju maziva s najrazličitijim viskozitetom. Kod niskih temperatura potrebna su Vam retka ulja (mali viskozitet) kako biste dobili dovoljan film za podmazivanje. Međutim, ako isto ulje upotrebite tokom leta, ono će zbog visokih temperatura još više kondenzovati. Stoga film maziva može otpasti, lanac će se pregrežati i mogu nastati štete. Na kraju mazivo ulje izgara i dovodi do nepotrebnog stvaranja dima.

Punjenje rezervoara uljem (sl. 1):

Lančanu testeru odložite na ravnu površinu. Očistite područje oko poklopca na rezervoaru za ulje (poz. 3a) i zatim ga otvorite. Napunite rezervoar (poz. 3a) uljem za podmazivanje lanca testere. Pri tom pazite na to da u rezervoar ne dospe prljavština i da se ne začepi mlaznica za ulje. Zatvorite poklopac rezervoara s uljem.

7. Pogon

Obratite pažnju na zakonske odredbe o zaštiti od buke koje, zavisno od zemlje korišćenja, mogu da budu različite.

7.1 Pokretanje kod hladnog motora

Napunite rezervoar odgovarajućom količinom smeše benzina/ulja. Vidi takođe Gorivo i ulje.

1. Uređaj postavite na tvrdnu, ravnu površinu.
2. Pritisnite pumpu za gorivo (primer) (sl. 2/poz. 29) 10x.
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 2/poz. 9) stavite u položaj „I“.
4. Fiksirajte ručicu za gas. Za to pritisnite blokadu ručice za gas (sl. 2/poz. 11) i zatim ručicu za gas (sl. 2/poz. 12) i istovremenim pritiskom dela za fiksiranje (sl. 2/poz. 10) fiksirajte ručicu za gas.
5. Polugu čoka (sl. 2/poz. 17) stavite u položaj „I“.
6. Čvrsto držite uređaj i izvlačite užu za pokretanje (sl. 2/poz. 14) dok ne osetite prvi otpor. Sad brzo povucite užu za pokretanje 4x. Uređaj bi trebalo da se pokrene. Pažnja: Uža za pokretanje nemojte pustiti da naglo skoči nazad. To može uzrokovati oštećenja. Kada se motor pokrene, odmah stavite polugu čoka na „I“ i pustite da uređaj radi cirka 10 sek da se zagreje. Pažnja: Kad je ručica fiksirana i motor pokrenut, alat za rezanje počinje da radi. Na kraju jednostavnim pritiskom deblokirajte ručicu za gas.
7. Ako se motor ne pokrene, ponovite korake 4-6. Obratite pažnju: Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte odeljak „Uklanjanje grešaka na motoru“. Obratite pažnju: Uža za pokretanje uvek povlačite pravolinijski. Ako ga povlačite pod uglom, nastaje trenje na ušici. Iz tog razlo-

ga uže se tare i brže troši. Kada ponovno povlačite užu, uvek držite za ručku pokretača. Uža nikada nemojte pustiti da skoči nazad.

7.2 Pokretanje kod toplog motora

(Uređaj miruje manje od 15-20 min).

1. Uređaj postavite na tvrdnu, ravnu površinu.
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje stavite u položaj „I“.
3. Fiksirajte ručicu za gas (analogno „Pokretanju kod hladnog motora“).
4. Čvrsto držite uređaj i izvlačite užu za pokretanje dok ne osetite prvi otpor. Sada brzo povucite užu za pokretanje. Uređaj bi trebalo da se pokrene nakon 1-2 povlačenja. Ako se mašina nakon 6 povlačenja još uvek ne pokrene, ponovite korake od 1-7 za pokretanje kod hladnog motora.

7.3 Gašenje motora

Koraci za isključenje za slučaj opasnosti: Ako je potrebno da odmah zaustavite mašinu, prekidač za uključivanje/isključivanje stavite na „Stop“ odnosno „0“.

Koraci u normalnom slučaju:

Pustite ručicu za gas i sačekajte da motor pređe u brzinu praznog hoda. Zatim stavite prekidač za uključivanje/isključivanje na „Stop“ odnosno „0“.

7.4 Stavljanje kaiša za nošenje

Pažnja! Prilikom rada uvek nosite remen za nošenje. Pre nego što ćete skinuti kaiš za nošenje uvek isključite uređaj. Postoji opasnost od zadobivanja povreda.

1. Stavite kaiš za nošenje preko ramena.
2. Dužinu kaiša podesite tako da se držač remena nalazi na visini bokova.

7.5 Napomene za rad

Pre nego što ćete upotrebiti uređaj, vežbajte tehnike rada s ugašenim motorom.

8. Rad s lančanom testerom

Priprema

Da biste mogli raditi bezbedno, pre svakog korišćenja proverite sledeće tačke:

Stanje lančane testere

Pre početka rada proverite da li na kućištu, lancu testere ili sablji postoje oštećenja. Nikad ne koristite očigledno oštećeni uređaj.

Rezervoar za ulje

Nivo ulja u rezervoaru. Tokom rada takođe proveravajte da li u rezervoaru ima dovoljno ulja. Da biste izbegli oštećenje lančane testere, ne koristite je ako u njoj nema ulja ili je nivo ulja ispod oznake minimum. Jedno punjenje dovoljno je za rezanje od 10 minuta, zavisno od pauzi i opterećenja.

Lanac testere

Zategnutost lanca testere, stanje za rezanje. Što je lanac testere oštrij, to lakše je raditi s testerom i kontrolirati je. Isto važi i za zategnutost lanca. Da biste povećali svoju bezbednost, tokom rada takođe proveravajte zategnutost lanca svakih 10 minuta! Novi lanci testera naročito su skloni povećanom istezanju.

Zaštitna odeća

Obavezno nosite odgovarajuću, tesno pripijenu zaštitnu odeću, kao i hlače za zaštitu od posekotine, rukavice i zaštitnu obuću.

Zaštita sluha i zaštitne naočare

Nosite zaštitni šlem sa integrisanom zaštitom sluha i lica. On štiti od grana koje padaju s drveća i ostataka koji modu da udare.

Bezbedan rad

Nikad ne stojte ispod grane koju režete. Budite oprezni kod rezanja napetih grana i drva koje se cepa.

Moguća opasnost od zadobivanja povreda grana ma koje padaju i delova drva koji izleću!

Dok mašina radi, lica i životinje ne smeju se nalaziti u opasnom području.

Uređaj nije zaštićen od strujnog udara u slučaju doticanja visokonaponskih vodova. Održavajte minimalno odstojanje od 10 m od vodova koji se nalaze pod električnim naponom. Postoji opasnost po život zbog strujnog udara! Na padini uvek stojte iznad ili bočno na granu koju režete.

Uređaj držite što više uz telo. Tako ćete imati najbolju ravnotežu.

Tehnike testerisanja

Prvo odrežite sa stabla donje grane. Na taj način olakšava se padanje odrezanih grana.

Nakon svršetka rezanja, naglo se povećava težina testere, jer se ona više ne oslanja na granu koja se rezala. Postoji opasnost do gubitka kontrole nad testerom.

Izvlačite tsteru iz reza samo dok se lanac obrće.

Na taj način izbegava se zaglavljivanje testere.

Ne režite vrhom sablje. Ne režite kvrgavu granu.

To sprečava ozdravljenje rane stabla.

Odsecanje manjih grana (sl. 22):

Naslonite dodirnu površinu testere na granu. Tako neće doći do trzanja testere na početku rezanja.

Vodite testeru kroz granu uz lagani pritisak odozgo prema dole.

Odrezivanje većih i dužih grana (sl. 23):

Kod većih grana prvo napravite rez za rasterećenje.

Prvo režite 1/3 prečnika grane sa gornjom stranom sablje odozdo prema gore (a). Zatim režite s donjom stranom sablje odozgo prema dole prema prvom rezu (b).

Odrežite duže grane u segmentima kako biste imali kontrolu nad mestom padanja.

Povratni udarac

Povratnim udarcem smatramo iznenadno trzanje lančane testere uvis ili unazad. Uzroci su većinom doticanje radnog komada vrhom sablje ili zaglavljivanje lanca testere. U slučaju povratnog udarca nastaju neočekivano velike sile. Iz tog razloga lančana testera većinom reaguje nekontrolisano. Posledica su često najteže povrede korisnika ili lica u okolinom području. Najveća opasnost od povratnog udarca postoji kad se testera priloni u delu vrha sablje, jer u tom delu sila poluge ima najjače dejstvo. Stoga testeru uvek prislonite na ravnom delu.

Pažnja!

- Uvek pazite na pravilnu zategnutost lanca!
- Koristite samo besprekorne lančane testere!
- Radite samo sa propisno nabrušenim lancem testere!
- Nikad ne režite gornjom ivicom ili vrhom sablje.
- Lančanu testeru držite uvek čvrsto, sa obe ruke!

Rezanje napetog drveta

Rezanje napetog drveta zahteva poseban oprez! Napeto drvo koje se rezanjem oslobodi napetosti ponekad reaguje potpuno nekontrolisano. To može da dovede do najtežih, pa čak i do smrtnih povreda. Takve radove smeju da izvode samo školovani stručnjaci.

9. Održavanje

9.1 Zamena lanca testere i sablje

Sablja se mora zameniti kad se istroši utor vođice (lanca) sablje. Pri tom postupite na način opisan u poglavlju „Montaža sablje i lanca testere“!

9.2 Provera automatskog podmazivanja lanca

Redovno proveravajte funkciju automatskog podmazivanja lanca kako biste preventivno sprečili pregrevanje i sa tim povezano oštećenje sablje i lanca testere. U tu svrhu usmerite vrh sablje prema glatkoj površini (daska, urez na drvetu) i pustite da lanac testere radi. Ako se tokom ovog postupka pojavi trag ulja, znači da automatsko podmazivanje lanca radi besprekorno. Ako nema vidljivog traga ulja, pročitajte odgovarajuće napomene u poglavlju „Traženje grešaka“! Ako ni te napomene ne pomognu, obratite se našem servisu ili sličnoj kvalifikovanoj radionici.

Pažnja! Pri tom ne dotičite površinu. Održavajte dovoljno bezbednosno odstojanje (cirka 20 cm).

9.3 Oštrenje lanca testere

Efikasan rad testerom moguć je samo ako je testera oštra i u dobrom stanju. Na taj način smanjuje se i opasnost od povratnog udarca. Lanac testere može da se nabrusi u svakoj specijalizovanoj prodavnici. Ako nemate odgovarajući alat i potrebno iskustvo, ne pokušavajte da sami brusite lanac.

9.4 Održavanje vazdušnog filtera (sl. 24-26)

Zaprljani filteri za vazduh smanjuju snagu motora zbog premalog dovođenja vazduha do karburatora. Stoga je neophodna redovna kontrola. Filter za vazduh (T) treba da se kontroliše svakih 25 časova rada i po potrebi očisti. Kod veoma prašnjavog vazduha filter treba da se proverava i češće.

1. Uklonite poklopac sa filtera za vazduh (sl. 24)
2. Skinite filter za vazduh (sl. 25/26)
3. Očistite filter za vazduh lupkanjem ili ga izdubite.

4. Montaža se vrši obrnutim redom.

Pažnja: Filter za vazduh nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim rastvorima.

9.5 Održavanje svećice (sl. 27)

Putanja varnice svećice = 0,6 mm. Pritegnite svećicu momentom od 12 do 15 Nm. Zaprljanje svećice proverite prvi put nakon 10 časova rada i po potrebi je očistite pomoću četke od bakrene žice. Nakon toga održavajte svećicu svakih 50 radnih časova.

1. Izvucite utikač za svećicu (sl. 13).
2. Priloženim multifunkcionim alatom (27) odvrnite svećicu (sl. 27).
3. Montaža se vrši obrnutim redom.

9.6 Podešavanje karburatora

Pažnja! Podešavanje karburatora sme da izvodi samo ovlašćeni servis.

Za sve radove na karburatoru prvo se mora demontirati poklopac filtera za vazduh kao što je prikazano na slici 24 i 25.

9.7 Podešavanje sajle za gas:

Ako se s vremenom više ne može postići maksimalni broj obrtaja uređaja i isključeni su svi razlozi pomenuti u odeljku 12 Uklanjanje kvarova, moglo bi biti potrebno da se podesi sajla za gas. Zato prvo proverite da li je karburator otvoren kod punog gasa na ručki. To je slučaj kada je zasun karburatora (sl. 28) kod punog gasa otvoren do kraja. Slika 28 pokazuje pravilnu podešenost. Ako zasun karburatora nije potpuno otvoren, potrebna je korekcija. Da bi se podesila sajla za gas, potrebni su sledeći koraci:

Olabavite kontrnavrtku (sl. 29/poz. C) za nekoliko obrtaja.

Odvrtite zavrtnaj za podešavanje (sl. 29/poz. D) sve dok se zasun karburatora kod punog gasa ne otvori do kraja, kao što je prikazano na slici 28. Ponovno pritegnite kontrnavrtku.

9.8 Podešavanje gasa praznog hoda:

Pažnja! Gas praznog hoda podešavajte dok je motor topao.

Ako bi se uređaj ugasio bez dodavanja gasa, a isključeni su svi razlozi pomenuti u odeljku 12 Uklanjanje kvarova, trebalo bi da se podesi gas u praznom hodu. Za to uvrćite zavrtnj za podešavanje gasa praznog hoda (sl. 29/poz. E) u smeru kazaljke na časovniku tako dugo dok uređaj ne počne sigurno raditi u praznom hodu. Ako bi gas praznog hoda bio prejak tako da alat za sečenje počinje da se obrće, morate ga smanjiti okretanjem zavrtnja za podešavanje praznog hoda ulevo toliko da se alat za sečenje više ne obrće.

9.9 Podmazivanje prenosnika

Svakih 20 časova rada dopunite na mazalici malo tekuće masti za prenosnik (cirka 10 g) (sl. 4/poz. 28).

10. Čišćenje, skladištenje, transport i poručivanje rezervnih delova

10.1 Čišćenje

- Redovno čistite mehanizam za zatezanje tako da ga izduvate komprimovanim vazduhom ili očistite četkom. Za čišćenje ne koristite nikakve alate.
- Očistite ručke od ostataka ulja tako da uređaj možete uvek čvrsto držati.
- Po potrebi očistite uređaj vlažnom krpom i sa eventualno malo blagog sredstva za pranje.
- Ako lančanu testeru nećete da koristite duže vreme, ispraznite iz rezervoara ulje za lanac. Nakratko namočite lanac testere i sablju u uljno kupatilo i zatim ih omotajte u masnu hartiju.

Pažnja!

Pre svakog čišćenja izvucite utikač sa svećicom. Uređaj ni u kom slučaju ne uranjajte u vodu ili neke druge tečnosti.

Lančanu testeru čuvajte na sigurnom i suvom mestu, van dohvata dece.

10.2 Skladištenje

Oprez: Ne odlažite uređaj na vreme duže od 30 dana, bez da ste proveli sledeće radnje.

Spremanje uređaja

Ako uređaj nameravate da spremite na duže od 30 dana, prethodno ga morate pripremiti. U protivnom bi preostalo gorivo u karburatoru ishlapilo i ostavilo smolasti talog. To bi moglo da oteža pokretanje, a posledica bi bile skupe popravke.

1. Polako otvorite poklopac rezervoara za gorivo i isпустite eventualni pritisak. Pažljivo ispraznite rezervoar.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok se uređaj ne zaustavi kako bi se uklonilo gorivo iz karburatora.
3. Ostavite motor da se ohladi (cirka 5 minuta).
4. Izvadite svećicu (vidi 9.5).
5. Sipajte 1 čajnu kašiku čistog dvotaktnog ulja u komoru za sagorevanje. Više puta povucite užu za start kako bi se podmazale unutrašnje komponente. Ponovno umetnite svećicu.

Napomena: Spremite uređaj na suvo mesto na većem odstojanju od mogućih izvora zapaljenja, npr. peći, gasnog bojlera, gasnog uređaja za sušenje, itd.

Ponovno puštanje u rad

1. Izvadite svećicu (vidi 9.5).
2. Naglo povucite užu za start kako bi se uklonilo preostalo ulje iz komore za sagorevanje.
3. Očistite svećicu i proverite pravilnost rastojanja elektroda na svećici, ili stavite novu svećicu sa ispravnim rastojanjem elektroda.
4. Pripremite uređaj za rad.
5. Napunite rezervoar pravilnom smešom goriva/ulja. Vidi odeljak Gorivo i ulje.

10.3 Transport

Kada želite transportovati uređaj, ispraznite rezervoar s benzinom kao što je objašnjeno u poglavlju 10. Očistite uređaj četkom ili metlicom od grubih nečistoća. Demontirajte pogonski polužni sistem kao što je opisano pod tačkom 5.2.

10.4 Porudžbina rezervnih delova

Kod poručivanja rezervnih delova trebali bi da navedete sledeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacioni broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dela

Aktualne cene nalaze se na internet stranici www.isc-gmbh.info

11. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravne sklopove odložite u specijalni otpad. Raspitajte se u specijalizovanoj prodavnici ili opštinskoj upravi!

12. Plan traženja grešaka

Sledeća tabela pokazuje simptome kod grešaka i opisuje na koji ćete način eliminisati smetnje u slučaju da mašina ne radi ispravno. Ako na taj način nećete moći lokalizovati problem, obratite se našoj servisnoj radionici.

Smetnja	Moguć uzrok	Uklanjanje problema
Uređaj se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none"> - Pogrešan postupak kod pokretanja. - Čađava ili vlažna svećica - Pogrešno podešen karburator 	<ul style="list-style-type: none"> - Sledite uputstva u vezi s pokretanjem. - Očistite svećicu ili je zamenite novom. - Potražite pomoć ovlašćenog servisa, ili pošaljite uređaj firmi ISC-GmbH.
Uređaj se pokreće, ali ne s punom snagom.	<ul style="list-style-type: none"> - Pogrešna podešenost poluge čoka - Zaprljan filter za vazduh - Pogrešno podešen karburator 	<ul style="list-style-type: none"> - Polugu čoka stavite u položaj „♦“. - Očistite filter za vazduh. - Potražite pomoć ovlašćenog servisa, ili pošaljite uređaj firmi ISC-GmbH.
Motor radi nepravilno.	<ul style="list-style-type: none"> - Pogrešno rastojanje elektroda svjećice - Pogrešno podešen karburator 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite svećicu i podesite rastojanje elektroda ili stavite novu svećicu. - Potražite pomoć ovlašćenog servisa, ili pošaljite uređaj firmi ISC-GmbH.
Motor previše dimi.	<ul style="list-style-type: none"> - Pogrešna smeša goriva - Pogrešno podešen karburator 	<ul style="list-style-type: none"> - Upotrebite ispravnu smešu goriva (vidi tabelu mešanja goriva) - Potražite pomoć ovlašćenog servisa, ili pošaljite uređaj firmi ISC-GmbH.
Suv lanac testere	<ul style="list-style-type: none"> - Nema ulja u rezervoaru. - Začepljena rupa za ispuštanje vazduha u čepu na rezervoaru za ulje - Začepljen kanal za isticanje ulja 	<ul style="list-style-type: none"> - Dosipajte ulje - Očistite čep na rezervoaru za ulje - Očistite kanal za istjecanje ulja
Vruć lanac/vodica	<ul style="list-style-type: none"> - Nema ulja u rezervoaru. - Začepljena rupa za ispuštanje vazduha u čepu na rezervoaru za ulje - Začepljen kanal za isticanje ulja - Tup lanac - Previše zategnut lanac 	<ul style="list-style-type: none"> - Dosipajte ulje - Očistite čep na rezervoaru za ulje - Očistite kanal za isticanje ulja - Nabusite lanac ili ga zamenite - Proverite zategnutost lanca
Lančana testera trga, vibrira ili ne reže ispravno	<ul style="list-style-type: none"> - Prelabav lanac testere - Tup lanac - Istrošen lanac - Zupci lanca okrenuti su u pogrešnom smeru 	<ul style="list-style-type: none"> - Podesite zategnutost lanca - Nabusite lanac ili ga zamenite - Zamenite lanac - Ponovno montirajte lanac testere sa zupcima okrenutim u ispravnom smeru

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Garancijski list

Poštovani kupče,

naši proizvodi podvrgavaju se strogoj kontroli kvalitete. Žao nam je ako bi se ipak desilo da uređaj ne funkcionira besprekorno i zamolili bismo Vas da se u tom slučaju obratite na adresu naše servisne službe navedenu ispod ove garancije. Takođe smo Vam na raspolaganju na dole navedenom telefonskom broju servisne službe. Kod zahteva za realizovanje garancije vredi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije. Ova garancija ne dotiče Vaše zakonsko pravo zahteva za ostvarenje garancije. Realizacija garancije je besplatna.
2. Garancija obuhvata isključivo nedostatke koji nastanu zbog pogreške na materijalu ili tokom proizvodnje i ograničen je na odstranjivanje tih nedostataka odnosno zamenu uređaja. Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruisani za korišćenje u komercijalne svrhe, niti u obrtu i industriji. Prema tome ugovor o garanciji ne može da se ostvari, ako se uređaj koristi u obrtničkim ili fabričkim pogonima, kao i u sličnim delatnostima. Nadalje su iz garancije isključene usluge zamene proizvoda u slučaju transportnih oštećenja, šteta zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan mrežni napon ili vrstu struje), zbog zloupotreba ili nestručnih primena (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih alata ili pribora), u slučaju nepridržavanja uputstava za održavanje i bezbednosnih odredaba, zbog prodiranja stranih tela u uređaj (npr. peska, kamenja ili prašine), nasilne primene ili spoljnih uticaja (kao npr. oštećenja zbog pada) kao i zbog uobičajenog habanja tokom korišćenja. To naročito vredi za baterije za koje ipak dajemo garanciju od 12 meseci. Zahtev za garanciju prestaje važiti ako su na uređaju već izvršeni neki zahvati.
3. Garantni rok iznosi 2 godine a počinje sa datumom kupnje uređaja. Garantni zahtjevi ostvaruju se pre isteka garantnog roka unutar dve godine nakon što ste uočili kvar. Realizacija garantnog zahteva nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravkom ili zamenom uređaja ne produžava se garantni rok niti se tom uslugom realizuje novi jamstveni rok za uređaj ili ostale ugrađene rezervne delove. To također važi i kod korišćenja servisa na licu mesta.
4. Da biste ostvarili svoj garantni zahtev, molimo Vas da nam pošaljete neispravan uređaj bez plaćanja poštarine na dole navedenu adresu. Priložite original računa za kupnju uređaja ili neki drugi dokaz o kupnji s datumom. Molimo Vas da iz tog razloga dobro sačuvate račun kao dokaz! Što tačnije opišite razlog reklamacije. Ako naša garancija obuhvata kvar koji je nastao na Vašem uređaju, odmah ćemo Vam vratiti popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo za nadoknadu troškova ukloniti i one kvarove koje garancija ne obuhvata. U tom slučaju pošaljite uređaj na adresu našeg servisa.

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny	45
2. Popis přístroje a rozsah dodávky	45
3. Použití podle účelu určení	46
4. Technická data	46
5. Montáž	46
6. Před uvedením do provozu	47
7. Provoz	48
8. Práce s pilou	48
9. Údržba	49
10. Čištění, uložení, transport a objednání náhradních dílů	51
11. Likvidace a recyklace	51
12. Plán vyhledávání poruch	52
Záruční list	54

⚠ Pozor!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.

⚠ Varování!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Vysvětlení symbolů na přístroji (obr. 30):

1. Varování!
2. Nosit ochranu zraku, hlavy a sluchu!
3. Nosit ochranné rukavice!
4. Dbejte na padající a odmrštěné díly!
5. Před uvedením do provozu přečíst návod k obsluze!
6. Nosit pevnou obuv!
7. Přístroj chránit před deštěm a vlhkem!
8. Před údržbovými pracemi přístroj vypnout a stáhnout kabelovou koncovku zapalovací svíčky!
9. Nebezpečí života úderem elektrickým proudem. Odstup k vedením elektrického proudu musí činit minimálně 10 m.
10. Směr pohybu řetězu a zubů řetězu.
11. Pozor! Horké díly! Udržovat odstup.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje**

1. Lišta
2. Řetěz
- 3a. Olejová nádrž/ uzavírací víčko
- 3b. Převodovka
4. Hnací tyč
5. Spojovací díl
6. Přídavná rukojeť
7. Očko
8. Rukojeť
9. Za-/vypínač
10. Aretace páčky plynu
11. Blokování páčky plynu
12. Páčka plynu
13. Kabelová koncovka zapalovací svíčky
14. Startovací lanko
15. Palivová nádrž/ uzavírací víčko
16. Kryt vzduchového filtru
17. Páčka sytiče
18. Spona
19. 4 x šroub
20. 4 x matice
21. Rozvidlený klíč 8/10
22. Imbusový klíč 4 mm
23. Imbusový klíč 5 mm
24. Ochrana lišty
25. Popruh
26. Mísicí láhev olej/benzín
27. Víceúčelové nářadí
28. Mazací hlavice
29. Palivové čerpadlo „Primer“

2.2 Rozsah dodávky

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Pozor!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Benzínová přeřezávací pila je určena na odvětvování stromů. Není určena na rozsáhlé řezací práce a kácení stromů jako též na řezání jiných materiálů než dřeva.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Typ motoru 2dobý,
..... vzduchem chlazený, válec potažený
tvrdochromem
Výkon motoru (max.) 0,8 kW/ 1,1 PS
Obsah válce 25,4 cm³
Otáčky motoru naprázdno 3200 min⁻¹
Max. počet otáček motoru 8500 min⁻¹
Délka lišty: 8" (200 mm)
Řezná délka max.: 180 mm
Dělení řetězu: 9,525 mm (3/8")
Tloušťka řetězu: 1,27 mm
Počet zubů řetězky: 7 zubů x 9,525 mm
Řezná rychlost při jmenovitém počtu otáček:
..... 18 m/s
Množství náplně olejové nádrže: 120 ml
Hmotnost bez lišty+řetězu: 5,9 kg
Řetěz: Oregon 91P033X
Lišta: Oregon 080SDEA318
Zapalování elektronické
Pohon odstředivá spojka
Obsah nádrže 450 ml
Zapalovací svíčka Champion RCJ6Y
Spotřeba benzínu (specifická) 582 g/kWh

Hluk a vibrace

Hladina akustického tlaku L_{pA} 102 dB(A)
Nejistota K_{pA} 3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} 112 dB(A)

Noste ochranu sluchu.
Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Provoz

Emisní hodnota vibrací $a_h = 14,8 \text{ m/s}^2$
Nejistota $K = 3 \text{ m/s}^2$

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

5. Montáž

Pozor!

Spusťte pilu teprve tehdy, až bude kompletně smontována a bude nastaveno napětí řetězu. Pokud provádíte práce na pile, noste vždy ochranné rukavice, abyste zabránili zraněním.

5.1 Montáž převodovky s hnací tyčí (obr. 4-6)

Potřebné nářadí: Imbusový klíč 4 mm/5 mm (obsažen v rozsahu dodávky)
Nasuňte převodovku (pol. 3b) a hnací tyč (pol. 4) do sebe. Vycentrujte obojí zašroubováním šroubu (pol. K). Pozor! Ujistěte se, že šroub (pol. K) bude zašroubován přesně do vodícího otvoru (pol. F). V jiném případě by se mohla horní hnací tyč poškodit. Abyste spojily obě konstrukční skupiny pevně dohromady, utáhněte šroub (pol. I). Rozložení se provádí v opačném pořadí.

5.2 Montáž hnací tyče se spojovacím dílem hnací tyče (obr. 7-10)

Povolte šroub rukojeti (pol. G) a zasuňte hnací tyč (pol. 4) do spojovacího dílu (pol. 5). Přesvědčte se, že středící páčka (pol. R) zaskočila do vodičího otvoru (pol. H). Zavřete ochrannou čepičku (pol. N) a utáhněte šroub rukojeti. K demontáži uvolněte šroub rukojeti a otevřete ochrannou čepičku. Stlačte středící páčku, současně vytáhněte hnací tyč ze spojovacího dílu.

5.3 Montáž lišty a řetězu (obr. 11-16)

Potřebné nářadí: Imbusový klíč 5 mm
Povolením upevňovacího šroubu (pol. P) odstraňte kryt řetězky (obr. 13/pol. O). Řetěz (pol. 2) vložte podle obrázku do otáčející se drážky lišty (pol. 1). Dbejte na vyrovnání zubů řetězu (obr. 12). Lištu vložte podle obrázku 12 do upínání na převodovce. Ved'te řetěz kolem řetězky (pol. S). Dbejte přitom na to, aby zuby řetězu bezpečně zapadly do řetězky. Lišta musí být zavěšena na upínací čep řetězu (pol. L). Upevněte kryt řetězky. **Pozor!** Upevňovací šroub finálně utáhnout teprve po nastavení napětí řetězu (viz bod 5.4).

5.4 Napínání řetězu (obr. 14-16)

Pozor! Před kontrolními a nastavovacími pracemi vždy vytáhnout kabelovou koncovku zapalovací svíčky. Upevňovací šroub (pol. P) krytu řetězky povolít o několik otočení (obr. 13). Napětí řetězu nastavit pomocí napínacího šroubu řetězu (obr. 15/pol. M). Otáčením doprava se napětí řetězu zvyšuje, otáčením doleva snižuje. Řetěz je správně napnut, pokud se dá ve středu lišty o cca 2 mm nadzvednout (obr. 14). Utáhnout upevňovací šroub krytu řetězky (obr. 16). **Pozor!** Všechny články řetězu musí řádně ležet ve vodičí drážce lišty.

Pokyny k napínání řetězu:

Řetěz musí být řádně napnut, aby byl zajištěn bezpečný provoz. Optimální napětí rozeznáte, pokud se řetěz dá ve středu lišty o 2 mm nadzvednout. Protože se řetěz při řezání zahřívá a mění tím svoji délku, kontrolujte nejpozději každých 10 minut napětí řetězu a v případě potřeby ho přizpůsobte. Toto platí obzvlášť pro nové řetězy. Po ukončení práce řetěz povolte, protože se po vychladnutí zkrátí. Tím zabráníte škodám na řetězu.

5.5 Montáž přídatné rukojeti

Namontujte přídatnou rukojeť tak, jak je znázorněno na obr. 17-18.

6. Před uvedením do provozu

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte přístroj na:

- těsnost palivového systému.
- bezvadný stav a úplnost ochranných a řezných zařízení.
- pevnost všech šroubových spojů.
- lehkost chodu všech pohyblivých dílů.

6.1 Palivo a olej

Doporučená paliva

Používejte pouze směs z bezolovnatého benzínu a speciálního oleje pro 2dobé motory. Namíchejte palivovou směs podle tabulky palivových směsí.

Pozor: Nepoužívejte žádnou palivovou směs, která byla skladována déle než 90 dní.

Pozor: Nepoužívejte žádný olej pro 2dobé motory, u kterého se doporučuje poměr směsi 100:1. Při škodách na motoru na základě nedostatečného mazání odpadá záruka výrobce na motor.

Pozor: K transportu a uložení paliva používejte pouze určené a schválené nádoby.

Nalijte vždy správné množství benzínu a oleje pro 2dobé motory do přiložené láhve (viz stupnice na láhvi). Nakonec nádobu dobře protřepte.

6.2 Tabulka palivových směsí

Směsný postup: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje

Benzín	Olej pro 2dobé motory
1 litr	25 ml
5 litrů	125 ml

6.3 Mazání řetězu

Pozor! Nikdy pilu nepoužívejte bez oleje na mazání řetězu! Používání pily bez oleje na mazání řetězu nebo při stavu oleje pod značkou minima vede k poškození pily!

Pozor! Dbát na teplotní podmínky: Rozdílné teploty okolí vyžadují maziva s velmi rozdílnou viskozitou. Při nízkých teplotách potřebujete na vytvoření dostatečného olejového filmu řídké oleje (nízká viskozita). Pokud ten samý olej používáte v létě, je tento olej z důvodu vyšších teplot ještě řidší. Tím se může olejový film porušit, řetěz se přehřeje a může být poškozen. Kromě toho se mazací olej spálí a vede ke zbytečnému zatěžování škodlivinami.

Plnění olejové nádrže (obr. 1):

Pilu postavit na rovný podklad.

Oblast okolo víčka olejové nádrže (pol. 3a) vyčistit a poté nádrž otevřít.

Nádrž (pol. 3a) naplnit olejem na mazání řetězu.

Dbejte přitom na to, aby se do nádrže nedostala žádná nečistota a nedošlo k ucpání olejové trysky. Víčko olejové nádrže zavřít.

7. Provoz

Dodržujte prosím zákonná nařízení na ochranu proti hluku, která se mohou místně odlišovat.

7.1 Spuštění motoru ve studeném stavu

Naplňte do nádrže přiměřené množství směsi benzínu/oleje. Viz také Palivo a olej.

1. Přístroj postavit na pevný a rovný podklad.
2. Palivové čerpadlo (Primer) (obr. 2/pol. 29) 10x zmáčknout.
3. Za-/vypínač (obr. 2/pol. 9) nastavit do polohy „I“.
4. Zajistit páčku plynu. K tomu zmáčknout blokování páčky plynu (obr. 2/pol. 11) a poté páčku plynu (obr. 2/pol. 12) a současným stisknutím aretace (obr. 2/pol. 10) páčku plynu zajistit.
5. Páčku sytiče (obr. 2/pol. 17) nastavit do polohy „I“.
6. Přístroj pevně držet a zatáhnout za startovací lanko (obr. 2/pol. 14) až po první odpor. Nyní zatáhnout za startovací lanko 4x rychle za sebou. Přístroj by se měl spustit.
Pozor: Nenechte startovací lanko vymrštit zpět. To může vést k poškozením.
Je-li motor nastartován, ihned nastavit páčku sytiče do polohy „I“ a přístroj nechat cca 10 vteřin zahřát.
Pozor: Prostřednictvím zajištěné páčky plynu začne řezný nástroj při spuštěném motoru pracovat.
Nakonec páčku plynu jednoduše odblokovat.
7. Pokud motor nenaskočí, opakujte kroky 4-6.
Informace: Pokud motor i po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si prosím odstavec „Odstranění poruch motoru“.
Informace: Startovací lanko vytahujte vždy rovně. Pokud je vytaženo pod úhlem, vznikne na očku tření. Tímto třením se lanko odírá a rychleji se opotřebuje. Vždy držte rukojeť startéru, když se lanko vrací zpět. Nikdy nenechte lanko z vytaženého stavu rychle vrátit zpět.

7.2 Spuštění motoru v teplém stavu

(Přístroj byl zastaven na méně než 15-20 min.)

1. Přístroj postavit na pevný a rovný podklad.
2. Za-/vypínač nastavit do polohy „I“.
3. Zajistit páčku plynu (analogicky ke „Spuštění motoru ve studeném stavu“).
4. Přístroj pevně držet a zatáhnout za startovací lanko až po první odpor. Nyní zatáhnout rychle za startovací lanko. Přístroj by se měl po 1-2 zataženích spustit. Pokud by přístroj i po 6 zataženích pořád nenaskočil, opakujte kroky 1-7 pro spuštění motoru ve studeném stavu.

7.3 Zastavení motoru**Postup při nouzovém vypnutí:**

Pokud je nutné přístroj ihned zastavit, nastavte za-/vypínač do polohy „Stop“, resp. „0“

Normální postup:

Pusťte páčku plynu a počkejte, až motor přejede do rychlosti chodu naprázdno. Poté nastavte za-/vypínač do polohy „Stop“, resp. „0“.

7.4 Zapnutí popruhu

Pozor! Při práci noste vždy popruh. Přístroj vždy vypnout předtím, než uvolníte popruh. Hrozí nebezpečí zranění.

1. Popruh přehodte přes rameno.
2. Nastavte délku popruhu tak, aby se držák popruhu nacházel na úrovni boků.

7.5 Pracovní pokyny

Před použitím přístroje si vyzkoušejte veškeré způsoby práce při zastaveném motoru.

8. Práce s pilou**Příprava**

Před každým použitím zkontrolujte následující body, abyste mohli bezpečně pracovat:

Stav pily

Před začátkem práce pilu prohlédněte, zda nevykazuje škody na krytu, řetězu a liště. Nikdy nespouštějte viditelně poškozený přístroj.

Olejová nádrž

Stav naplnění olejové nádrže. Kontrolujte i během práce, zda je v nádrži stále dostatek oleje. Nikdy pilu nespouštějte, pokud v ní není olej nebo pokud stav oleje klesl pod minimální značku, zab-

ráníte tím poškození pily. Jedno naplnění vystačí v průměru na 10 minut, v závislosti na přestávkách a zatížení.

Řetěz

Napětí řetězu, stav ostří. Čím ostřejší řetěz je, tím lehčeji a kontrolovaněji je možné pilu obsluhovat. To samé platí o napětí řetězu. I během práce kontrolujte nejpozději každých 10 minut napětí řetězu, abyste zvýšili své bezpečí! Obzvlášť nové řetězy mají sklony ke zvýšenému roztahování.

Ochranný oděv

Bezpodmínečně noste příslušný úzký oděv, jako dělené ochranné kalhoty, rukavice a ochrannou obuv.

Ochrana sluchu a ochranné brýle.

Noste ochrannou přilbu s integrovanou ochrannou sluchu a obličejovým štítem. Toto poskytuje ochranu před padajícími a vymrštěnými větvemi.

Bezpečná práce

Nikdy nestát pod řezanou větví. Dávejte pozor při řezání větví, které jsou pod mechanickým napětím, a při řezání odštěpujícího se dřeva. Možné nebezpečí zranění padajícími a odmrštěnými kusy dřeva!

Pokud je stroj v provozu, je třeba nepouštět osoby a zvířata do oblasti nebezpečí.

Přístroj není chráněn při dotyku vedení vysokého napětí proti úderům elektrickým proudem. Udržujte proto minimální vzdálenost 10 m od vedení elektrického proudu. Hrozí nebezpečí života úderem elektrickým proudem! Na svahu stát vždy nad nebo bočně k řezané větvi.

Přístroj držet co nejbliže u těla. Tak budete mít nejlepší rovnováhu.

Způsoby řezání

Nejdříve odřežte na stromě spodní větev. Tím se usnadní padání uřezaných větví.

Po ukončení řezání se pro obsluhující osobu náhle zvýší hmotnost pily, protože pila již není opřena o větev. Hrozí nebezpečí ztráty kontroly nad pilou. Pilu vytáhněte z řezu pouze s běžícím řetězem. Tím se zabrání zablokování.

Neřežte špičkou lišty. Neřežte v místě sukovitého začátku větve. To zabraňuje hojení ran stromu.

Řezání menších větví (obr. 22):

Přiložte dorazovou plochu pily k větvi. To zabraňuje trhavým pohybům pily na začátku řezu. Ved'te pilu lehkým tlakem nahoru a dolů skrz větví.

Řezání větších a delších větví (obr. 23):

U větších větví vykonajte odlehčovací řez. Nejdříve nařežte horní stranou lišty zezdola nahoru 1/3 průměru větve (a). Poté řežte spodní stranou lišty zezhora dolů směrem k prvnímu řezu (b). Delší větve řežte po jednotlivých úsecích, abyste měli kontrolu nad místem dopadnutí.

Zpětný vrh

Pod zpětným vrhem se rozumí náhlé vymrštění běžící pily směrem nahoru a dozadu. Příčiny jsou většinou dotknutí se řezaného předmětu špičkou lišty nebo uváznutí řetězu. Při zpětném vrhu náhle působí velké síly. Proto pila většinou reaguje nekontrolovaně. Následkem jsou většinou velice těžká zranění pracovníků nebo osob stojících v blízkém okolí. Nebezpečí zpětného vrhu je největší, když pilu nasadíte v oblasti špičky lišty, protože je tam největší pákový efekt. Nasazujte proto pilu vždy co možná nejvíce naplocho.

Pozor!

- Dbejte vždy na správné napětí řetězu!
- Používejte pouze bezvadné pily!
- Pracujte pouze s předpisově naostřeným řetězem!
- Nikdy neřežte s horní hranou nebo špičkou lišty!
- Držte pilu vždy pevně oběma rukama!

Řezání dřeva pod mechanickým napětím

Řezání dřeva, které je pod mechanickým napětím, vyžaduje obzvláštní pozornost! Dřevo pod mechanickým napětím, které je řezáním napětí zbaveno, reaguje občas zcela nekontrolovaně. To může vést k těžkým až smrtelným zraněním. Takovéto práce smí provádět pouze vyškolený odborný personál.

9. Údržba

9.1 Výměna řetězu a lišty

Lišta musí být vyměněna, když je opotřebená vodící drážka lišty. Postupujte podle kapitoly „Montáž lišty a řetězu“!

9.2 Kontrola automatického mazání řetězu

Aby se zabránilo přehřátí a s tím spojenému poškození lišty a řetězu, kontrolujte pravidelně funkci automatického mazání řetězu. K tomu nasměrujte špičku lišty směrem k hladkému povrchu (prkno, odřezek stromu) a nechte pilu běžet. Pokud se nyní objeví přibývající olejová stopa,

pracuje automatické mazání pily bezvadně. Pokud se nevytvoří žádná olejová stopa, přečtěte si příslušné pokyny v kapitole „Vyhledávání poruch“! Když ani tyto pokyny nepomohou, obraťte se na náš servis nebo podobně kvalifikovanou dílnu.

Pozor! Nedotýkejte se přitom povrchu. Dodržujte dostatečnou bezpečnostní vzdálenost (cca 20 cm).

9.3 Ostření řetězu

Efektivní práce s pilou je možná pouze tehdy, když je řetěz v dobrém stavu a je ostrý. Tím se také sníží nebezpečí zpětného vrhu. Řetěz pily může být naostřen v každé specializované prodejně. Nesnažte se naostřit řetěz sami, pokud k tomu nemáte vhodné nářadí a zkušenosti.

9.4 Údržba vzduchového filtru (obr. 24-26)

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru sníženým přívodem vzduchu do karburátoru. Pravidelná kontrola je proto nevyhnutelná. Vzduchový filtr (T) by měl být kontrolován každých 25 provozních hodin a v případě potřeby vyčištěn. V případě velmi prašného prostředí je třeba vzduchový filtr kontrolovat častěji.

1. Odstraňte kryt vzduchového filtru (obr. 24)
2. Vyjměte vzduchový filtr (obr. 25/26)
3. Vyčistěte vzduchový filtr vyklepáním nebo vyfouknutím.
4. Montáž se provádí v opačném pořadí.
Pozor: Vzduchový filtr nikdy nečistit benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

9.5 Údržba zapalovací svíčky (obr. 27)

Jiskřiště zapalovací svíčky = 0,6 mm. Utáhněte zapalovací svíčku s 12 až 15 Nm. Svíčku poprvé zkontrolujte po 10 provozních hodinách, zda není znečištěna, a v případě potřeby ji vyčistěte pomocí měděného drátěného kartáče. Poté provádět údržbu každých 50 provozních hodin.

1. Stáhněte kabelovou koncovku zapalovací svíčky (obr. 13).
2. Odeberte zapalovací svíčku (obr. 27) pomocí přiloženého víceúčelového nářadí (27).
3. Montáž se provádí v opačném pořadí.

9.6 Nastavení karburátoru

Pozor! Nastavení na karburátoru smí být prováděny pouze autorizovaným zákaznickým servisem.

Ke všem pracím na karburátoru musí být nejdříve demontován kryt vzduchového filtru tak, jak je znázorněno na obrázcích 24 a 25.

9.7 Nastavení lanka plynu:

Pokud už v průběhu času nebude dosažen maximální počet otáček přístroje a budou vyloučeny všechny jiné příčiny podle odstavce 12 Odstranění poruch, je eventuálně potřebné nastavení lanka plynu. K tomu nejdříve překontrolujte, zda karburátor při zcela zmáčknuté páčce plynu úplně otvírá. To je v případě, když je šoupátko karburátoru (obr. 28) při zcela zmáčknutém plynu úplně otevřeno. Obrázek 28 ukazuje správné nastavení. Pokud by šoupátko karburátoru nebylo úplně otevřeno, je nutné dodatečné nastavení. Na dodatečné nastavení lanka plynu jsou potřebné následující kroky:

Uvolněte pojistnou matici (obr. 29/pol. C) o několik otočení.

Vyšroubujte regulační šroub (obr. 29/pol. D) tak dalece, až bude šoupátko karburátoru při zcela zmáčknutém plynu úplně otevřeno tak, jak je znázorněno na obr. 28.

Pojistnou matici opět utáhněte.

9.8 Nastavení volnoběhu:

Pozor! Volnoběh nastavit v teplém provozním stavu.

Pokud se motor při nezmáčknuté páčce plynu zastaví a byly vyloučeny všechny jiné příčiny podle odstavce 12 Odstranění poruch, je eventuálně potřebné seřízení volnoběhu. Otočte k tomu šroubek volnoběhu (obr. 29/pol. E) ve směru otáčení hodinových ručiček, až bude přístroj bezpečně běžet v chodu naprázdno. Pokud je volnoběh tak vysoký, že se řezný nástroj také otáčí, musí být otáčením šroubku volnoběhu dolů snížen tak dalece, až se řezný nástroj zastaví.

9.9 Mazání převodovky

Doplňte každých 20 provozních hodin trochu tekutého převodového tuku (cca 10 g) do mazací hlavy (obr. 4/pol. 28).

10. Čištění, uložení, transport a objednání náhradních dílů

10.1 Čištění

- Pravidelně čistěte napínací mechanismus tak, že ho profouknete stlačeným vzduchem nebo vyčistíte kartáčem. Nepoužívejte na čištění žádné nástroje.
- Udržujte rukojeti prosté oleje, abyste pilu vždy mohli dobře držet.
- V případě potřeby přístroj vyčistěte vlhkým hadrem a jemným čisticím prostředkem.
- Pokud není pila delší dobu používána, odstraňte z nádrže olej na mazání řetězu. Řetěz a lištu krátce vložte do olejové lázně a potom oboje zabalte do naolejovaného papíru.

Pozor!

Před každým čištěním vytáhnout kabelovou koncovku zapalovací svíčky. Při čištění v žádném případě neponořte přístroj do vody nebo jiných kapalin.

Skladujte pilu na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.

10.2 Uložení

Pozor: Nikdy neukládejte přístroj déle než 30 dní, aniž byste prošli následující kroky.

Uložení přístroje

Pokud chcete přístroj uložit na déle než 30 dní, musí být na to připraven. V jiném případě se vypaří zbylé palivo, které se nachází v karburátoru, a zanechá v něm pryžovou sedlinu. To by mohlo ztížit spuštění a mít za následek drahé opravy.

1. Odeberte pomalu víčko palivové nádrže, aby se uvolnil případný tlak v nádrži. Opatrně vyprázdněte nádrž.
2. Spusťte motor a nechte ho běžet, dokud se pila nezastaví, aby mohlo být palivo odstraněno z karburátoru.
3. Nechte motor ochladit (cca 5 minut).
4. Odstraňte zapalovací svíčku (viz 9.5).
5. Naplňte 1 čajovou lžičku čistého oleje pro 2dobé motory do spalovací komory. Zatáhněte několikrát pomalu za startovací lanko, aby se vnitřní komponenty potáhly vrstvou oleje. Zapalovací svíčku opět nasadte.

Pokyn: Uložte přístroj na suchém místě a daleko od možných zápalných zdrojů, např. kamen, plynového průtokového ohříváče vody, plynové sušičky, atd.

Opětné uvedení do provozu

1. Odstraňte zapalovací svíčku (viz 9.5).
2. Zatáhněte rychle za startovací lanko, aby se odstranil přebytečný olej ze spalovací komory.
3. Vyčistěte zapalovací svíčku a dbejte na správnou vzdálenost elektrod na zapalovací svíčce; nebo nasadte novou zapalovací svíčku se správnou vzdáleností elektrod.
4. Připravte přístroj k provozu.
5. Naplňte do nádrže správnou směs paliva a oleje. Viz odstavec Palivo a olej.

10.3 Transport

Pokud chcete přístroj transportovat, vyprázdněte palivovou nádrž tak, jak je vysvětleno v kapitole 10. Vyčistěte přístroj kartáčem nebo smetáčkem od hrubých nečistot. Demontujte hnací tyč tak, jak je vysvětleno v bodě 5.2.

10.4 Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

11. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

12. Plán vyhledávání poruch

Následující tabulka ukazuje symptomy poruch a popisuje, jak můžete odstranit chyby, pokud Vaše pila nebude správně pracovat. Pokud se Vám nepodaří ani s její pomocí problém lokalizovat, obraťte se na Váš servis.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Motor nenaskočí.	<ul style="list-style-type: none"> - Chybný postup při startu. - Zakarbonovaná nebo vlhká zapalovací svíčka - Chybné nastavení karburátoru 	<ul style="list-style-type: none"> - Postupujte podle pokynů ke spuštění - Zapalovací svíčku vyčistit nebo vyměnit za novou. - Vyhledat autorizovaný zákaznický servis nebo zaslat přístroj na adresu firmy ISC GmbH.
Motor naskočí, ale nepodává plný výkon.	<ul style="list-style-type: none"> - Chybné nastavení páčky sytiče - Znečištěný vzduchový filtr - Chybné nastavení karburátoru 	<ul style="list-style-type: none"> - Páčku sytiče nastavit do polohy „♦“. - Vzduchový filtr vyčistit - Vyhledat autorizovaný zákaznický servis nebo zaslat přístroj na adresu firmy ISC GmbH.
Motor běží nepravidelně	<ul style="list-style-type: none"> - Chybná vzdálenost elektrod na zapalovací svíčce - Chybné nastavení karburátoru 	<ul style="list-style-type: none"> - Zapalovací svíčku vyčistit a nastavit vzdálenost elektrod nebo namontovat svíčku novou. - Vyhledat autorizovaný zákaznický servis nebo zaslat přístroj na adresu firmy ISC GmbH.
Motor nadměrně kouří	<ul style="list-style-type: none"> - Špatná palivová směs - Chybné nastavení karburátoru 	<ul style="list-style-type: none"> - Použít správnou palivovou směs (viz tabulka palivových směsí) - Vyhledat autorizovaný zákaznický servis nebo zaslat přístroj na adresu firmy ISC GmbH.
Suchý řetěz	<ul style="list-style-type: none"> - Žádný olej v nádrži - Odvzdušnění ve víčku olejové nádrže ucpáno - Výtokový kanál oleje ucpán 	<ul style="list-style-type: none"> - Olej doplnit - Víčko olejové nádrže vyčistit - Výtokový kanál oleje uvolnit
Řetěz/vodící lišta horký/á	<ul style="list-style-type: none"> - Žádný olej v nádrži - Odvzdušnění ve víčku olejové nádrže ucpáno - Výtokový kanál oleje ucpán - Tupý řetěz - Řetěz příliš napnutý 	<ul style="list-style-type: none"> - Olej doplnit - Víčko olejové nádrže vyčistit - Výtokový kanál oleje uvolnit - Řetěz naostřit nebo vyměnit - Zkontrolovat napětí řetězu
Pila škube, vibruje nebo neřeže správně.	<ul style="list-style-type: none"> - Moc volné napětí řetězu - Tupý řetěz - Řetěz opotřebován - Zuby pily ukazují špatným směrem 	<ul style="list-style-type: none"> - Nastavit napětí řetězu - Řetěz naostřit nebo vyměnit - Řetěz vyměnit - Řetěz znovu namontovat se zuby ve správném směru

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním. To platí obzvláště pro akumulátory, na které přesto poskytujeme záruční lhůtu 12 měsíců. Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.
3. Záruční doba činí 2 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovního na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Obsah

1. Bezpečnostné pokyny	56
2. Popis prístroja a objem dodávky.....	56
3. Predpísaný účel použitia.....	57
4. Technické údaje.....	57
5. Montáž	57
6. Pred uvedením do prevádzky	58
7. Prevádzka	59
8. Práca s reťazovou pílou	60
9. Údržba.....	61
10. Čistenie, skladovanie, transport a objednanie náhradných dielov	62
11. Likvidácia a recyklácia.....	63
12. Plán na hľadanie chýb.....	64
Záručný list	66

⚠ Pozor!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

⚠ Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

Vysvetlenie symbolov na prístroji (obr. 30):

1. Výstraha!
2. Používať ochranu očí/hlavy a ochranu sluchu!
3. Používať ochranné rukavice!
4. Dbajte na padajúce a odmrštené diely!
5. Pred uvedením do prevádzky prečítať návod na obsluhu!
6. Nosiť pevnú obuv!
7. Chrániť prístroj pred dažďom alebo vlhkom!
8. Pred údržbovými prácami vypnúť prístroj a vytiahnuť koncovku zapalovacej sviečky!
9. Nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým úderom. Odstup od elektrických vedení musí byť minimálne 10m!
10. Smer pohybu reťaze a reťazových zubov.
11. Pozor, horúce časti! Dodržiavať odstup.

2. Popis prístroja a objem dodávky**2.1 Popis prístroja**

1. Pílová lišta
2. Pílová reťaz
- 3a. Olejová nádrž/Uzatváracie veko
- 3b. Prevodovka
4. Hnacie tyčové ústrojenstvo
5. Spojovací kus
6. Prídavná rukoväť
7. Oko
8. Rukoväť
9. Vypínač zap/vyp
10. Aretácia plynovej páčky
11. Blokovanie plynovej páky
12. Plynová páčka
13. Koncovka zapalovacej sviečky
14. Štartovacie lanko
15. Benzínová nádrž/uzatváracie veko
16. Kryt telesa vzduchového filtra
17. Páčka sýtiča
18. Svorka
19. 4 x skrutka
20. 4x matica
21. 8/10 Vidlicový kľúč
22. Imbusový kľúč 4 mm
23. Imbusový kľúč 5 mm
24. Ochrana lišty
25. Nosný popruh
26. Zmiešavacia fľaša olej/benzín
27. Multifunkčné náradie
28. Maznica
29. Palivové čerpadlo „pumpa“

2.2 Objem dodávky

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či je obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Pozor!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenía!

- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Predpísaný účel použitia

Benzínový výškový odvetvovač je určený na odvetvovanie stromov. Nie je vhodná na obsiahle pílenie ani na stínanie stromov, zároveň nie je vhodná na pílenie iných druhov materiálov ako drevo.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ/obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Typ motora2-taktný motor,
..... chladený vzduchom, chrómovaný valec
Výkon motora (max.).....0,8 kW/1,1 PS
Objem valcov 25,4 cm³
Otáčky pri voľnobehu motora..... 3 200 min⁻¹
Max. otáčky motora..... 8 500 min⁻¹
Dĺžka lišty:..... 8" (200 mm)
Max. dĺžka rezu: 180 mm
Delenie reťaze:..... 9,525 mm (3/8")
Síla reťaze:..... 1,27 mm
Ozubenie reťazového kolesa:7 zubov x 9,525 mm
Rýchlosť pílenia pri menovitých otáčkach: . 18 m/s
Plniace množstvo olejovej nádrže: 120 ml
Hmotnosť bez lišty+reťaze:5,9 kg
Reťaz:Oregon 91P033X
Pílová lišta:.....Oregon 080SDEA318
Zapaľovanie..... elektronické
Pohoncentrifugálna spojka
Objem nádrže450 ml
Zapaľovacia sviečkaChampion RCJ6Y
Spotreba benzínu (špecifická) 582g/kWh

Hluk a vibrácia

Hladina akustického tlaku L_{pA} 102 dB (A)
Faktor neistoty K_{pA} 3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} 112 dB (A)

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Prevádzka

Emisná hodnota vibrácie $a_h = 14,8 \text{ m/s}^2$
Faktor neistoty $K = 3 \text{ m/s}^2$

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

5. Montáž

Pozor!

Reťazovú pílu naštartujte až vtedy, keď je úplne zmontovaná a je nastavené napnutie reťaze. Vždy noste ochranné rukavice, keď vykonávate práce na reťazovej píle, aby ste predišli zraneniam.

5.1 Montáž prevodovky s hnacím tyčovým ústrojenstvom (obr. 4-6)

Potrebné náradie: Šesťhranný kľúč 4mm/5mm (súčasť dodávky) zasuňte prevodovku (pol. 3b) a hnacie tyčové ústrojenstvo (pol. 4) do seba. Vycentrujte obidve zatočením skrutky (pol. K). Pozor! Ubezpečte sa, že sa skrutka (pol. K) zatočí presne do vodiaceho otvoru (pol. F). Inak by sa mohlo poškodiť horné hnacie tyčové ústrojenstvo. Pre pevné spojenie konštrukčných skupín, priťahnite skrutku (pol. I). Rozobratie sa uskutoční v opačnom poradí.

5.2 Montáž hnacieho tyčového ústrojenstva so spojovacím kusom hnacieho tyčového ústrojenstva (obr. 7-10)

Otvorte skrutku s rukoväťou (pol. G) a zasuňte hnacie tyčové ústrojenstvo (pol. 4) do spojovacieho kusu (pol. 5). Ubezpečte sa, že spojovacia páčka (pol. R) zaskočí do vodiaceho otvoru (pol. H). Zatvorte ochranný kryt (pol. N) a pritiahnite skrutku s rukoväťou. Pre demontáž uvoľnite skrutku s rukoväťou a otvorte ochranný kryt. Stlačte centrovaciu páčku, súčasne ťahajte hnacie tyčové ústrojenstvo zo spojovacieho kusu.

5.3 Montáž listu a pílovej reťaze (obr. 11-16)

Potrebné náradie: Imbusový kľúč 5 mm
Odstráňte kryt reťazového kolesa (obr. 13/pol. O) uvoľnením prípevňovacej skrutky (pol. P). Pílová reťaz (pol. 2) sa vkladá, ako je zobrazené, do obvodovej drážky listu (pol. 1). Dbajte na vyrovnanie zubov reťaze (obr. 12). List uložte, ako je zobrazené na obrázku 12, do uchytenia na prevodovke. Pílovú reťaz zaveďte okolo reťazového kolesa (pol. S). Dbajte pritom na to, aby zuby pílovej reťaze bezpečne zapadali do reťazového kolesa. List musí byť zavesený do reťazového napínacieho čapu (pol. L). Založte kryt reťazového kolesa. **Pozor!** Upevňovacia skrutku zaskrutkujte napevno až po nastavení napnutia reťaze (pozri bod. 5.4).

5.4 Napnutie pílovej reťaze (obr. 14-16)

Pozor! Pred kontrolou a nastavovacími prácami vždy odpojte koncovku zapalovacej sviečky. Uvoľnite o niekoľko otočení prípevňovaciu skrutku (pol. P) pre kryt reťazového kolesa (obr. 13). Napnutie reťaze nastavte pomocou skrutky na napnutie reťaze (obr. 15/pol. M). Otáčanie doprava zvyšuje napnutie reťaze, otáčanie doľava znižuje napnutie reťaze. Pílová reťaz je správne napnutá vtedy, keď sa dá v strede lišty nadvihnúť o cca 2 mm (obr. 14). Upevňovaciu skrutku pre kryt reťazového kolesa pevne dotiahnite (obr. 16). **Pozor!** Všetky reťazové články musia byť správne založené vo vodiacej drážke lišty.

Upozornenia k napínaniu reťaze:

Pílová reťaz musí byť správne napnutá, aby sa zaručila bezpečná prevádzka. Optimálne napnutie spoznáte tak, že sa pílová reťaz dá v strede lišty nadvihnúť o 2 mm. Keďže sa pílová reťaz pilením zahrieva a tým predlžuje svoju dĺžku, kontrolujte napnutie reťaze najneskôr každých 10 minút a nastavte ho podľa potreby. To platí obzvlášť pre nové pílové reťaze. Po ukončení práce uvoľnite napnutie pílovej reťaze, pretože sa reťaz pri ochladzovaní skrakuje. Týmto zabránite, aby sa reťaz poškodila.

5.5 Montáž prídavnej rukoväte

Namontujte prídavnú rukoväť ako je zobrazené na obr. 17-18.

6. Pred uvedením do prevádzky

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte na prístroji:

- Tesnosť palivového systému.
- Bezchybný stav a úplnosť ochranných zariadení a rezacieho zariadenia.
- Pevné usadenie všetkých skrutkových spojov.
- Lhký chod všetkých pohyblivých častí.

6.1 Palivo a olej

Odporúčané palivá

Používajte výlučne len zmes z bezolovnatého benzínu a špeciálneho 2-taktového motorového oleja. Namiešajte túto palivovú zmes podľa tabuľky miešania paliva.

Pozor: Nikdy nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

Pozor: Nepoužívajte 2-taktný olej, pri ktorom je odporúčaný zmiešavací pomer 100:1. Pri poškodeniach motora kvôli nedostatočnému mazu zariadenia zaniká záruka výrobcu na motor.

Pozor: Na prepravu a skladovanie paliva používajte len také nádoby, ktoré sú na dané použitie určené a atestované.

Do priloženej miešacej fľaše pridajte vždy správne množstvo benzínu a 2-taktového oleja (pozri aplikovanú stupnicu). Nakoniec nádobu dostatočne pretrepte.

6.2 Tabuľka miešania paliva

Postup miešania: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja

Benzín	2-taktový olej
1 litrov	25 ml
5 litrov	125 ml

6.3 Mazanie pílovej reťaze

Pozor! Nikdy neprevádzkujte reťaz bez oleja na pílovej reťazi! Používanie reťazovej píly bez oleja na pílovej reťazi alebo pri stave oleja pod značkou minima vedie k poškodeniu reťazovej píly!

Pozor! Zohľadnite teplotné podmienky: Rozličné teploty prostredia vyžadujú mazacie prostriedky s vyššou rozdielnou viskozitou. Pri nízkych teplotách potrebujete riedke oleje (nízka viskozita), aby ste dosiahli dostatočný mazací film. Ak ale ten istý olej použijete v lete, vysokými teplotami ešte viac skvapalnie. Týmto môže mazací film odpadnúť, reťaz sa prehreje a môžu vzniknúť škody. Okrem toho sa mazací olej spaľuje a vedie k zbytočnému zaťaženiu škodlivými látkami.

Naplnenie olejovej nádrže (obr. 1):

Reťazovú pílu postavte na rovný podklad. Vyčistite oblasť okolo krytu olejovej nádrže (obr. 3a) a potom kryt otvorte. Nádrž (pol. 3a) naplňte olejom na pílovej reťazi. Dbajte pritom na to, aby sa do nádrže nedostala žiadna nečistota, aby sa tak neupchala olejová tryska. Kryt olejovej nádrže zatvorte.

7. Prevádzka

Prosím dbajte na zákonné predpisy o ochrane proti hluku, ktoré sa môžu lokálne odlišovať.

7.1 Štart pri studenom motore

Naplňte palivovú nádrž primeraným množstvom benzínovej/olejovej zmesi. Pozri tiež odsek Palivo a olej.

1. Postaviť prístroj na tvrdú, rovnú plochu.
2. Stlačiť 10x palivové čerpadlo (pumpu) (obr. 2/pol. 29).
3. Vypínač zap/vyp (obr. 2/pol. 9) prepnúť na „I“.
4. Zafixovať plynovú páčku. Za týmto účelom stlačiť aretáciu plynovej páčky (obr. 2/pol.

11) a potom plynovú páčku (obr. 2/pol. 12) a súčasným stlačením aretácie (obr. 2/pol. 10) zablokovať plynovú páčku.

5. Nastaviť páčku sýtiča (obr. 2/pol. 17) na „I“.
6. Prístroj riadne pridržiť a vytiahnuť štartovacie lanko (obr. 2/pol. 14) až po prvý odpor. Teraz 4 x rýchlo potiahnuť za štartovacie lanko. Prístroj by sa mal naštartovať.
Pozor: Štartovacie lanko nenechať vymrštiť späť. Mohlo by to viesť k poškodeniam.
Po naštartovaní motora ihneď prepnúť páčku sýtiča na „I“ a prístroj nechať zahriať približne 10 sekúnd.
Pozor: Po zafixovaní plynovej páčky začne pracovať strihací nástroj s naštartovaným motorom.
Potom plynovú páčku uvoľníte jednoduchým potlačením.
7. Ak sa motor nerozbehne, zopakujte uvedené kroky 4-6.
Upozornenie: V prípade, že motor nenaštartuje po niekoľkých pokusoch, prečítajte si odsek „Odstraňovanie porúch motora“.
Upozornenie: Štartovacie lanko ťahajte vždy rovno von. V prípade, že sa lanko vyťahuje pod uhlom, vzniká trenie na vstupnom oku. Týmto trením sa lanko odiera a rýchlejšie sa opotrebuje. Pri vťahovaní lanka naspäť vždy držte štartovaciu rukoväť. Nikdy nepustíte vytiahnuté lanko a nenechajte ho tak vymrštiť smerom späť k motoru.

7.2 Štart pri teplom motore

(Prístroj bol vypnutý menej ako 15-20 min)

1. Postaviť prístroj na tvrdú, rovnú plochu.
2. Vypínač zap/vyp prepnúť na „I“.
3. Zafixovať plynovú páčku (rovnako ako je popísané v odseku „Štartovanie pri studenom motore“).
4. Prístroj riadne pridržiť a vytiahnuť štartovacie lanko až po prvý odpor. Teraz rýchlo potiahnuť za štartovacie lanko. Prístroj by sa mal naštartovať po 1-2 potiahnutiach. V prípade, že by stroj nenaštartoval ani po 6 ťahoch, opakujte body 1 až -7 z odseku štartovania studeného motora.

7.3 Vypnutie motora

Postup v prípade núdzového vypnutia:

V prípade, že je potrebné okamžite zastaviť stroj, prepnite vypínač zap/vyp do polohy „Stop“ resp. „0“.

Normálny postup:

Pustíte plynovú páčku a počkajte, až kým motor nezačne bežať voľnobežnými otáčkami. Nastavte potom vypínač zap/vyp do polohy „Stop“ resp. „0“.

7.4 Zapnutie ramenného popruhu

Pozor! Používajte počas práce vždy ramenný popruh. Prístroj vypnite vždy ešte predtým, než uvoľníte ramenný popruh. V opačnom prípade hrozí riziko poranenia.

1. Položte si ramenný popruh cez rameno.
2. Nastavte dĺžku popruhu tak, aby sa uchytenie popruhu nachádzalo vo výške pásu.

7.5 Pracovné pokyny

Pred použitím prístroja si natrénujte všetky pracovné techniky s vypnutým motorom.

8. Práca s reťazovou pilou**Príprava**

Pred každým použitím skontrolujte nasledovné body, aby ste mohli pracovať bezpečnejšie:

Stav reťazovej pily

Pred začatím práce skontroluje reťazovú pílu, či sa nenachádzajú poškodenia na kryte, pílovej reťazi alebo lište. Nikdy nespúšťajte do prevádzky zjavne poškodený prístroj.

Olejová nádoba

Stav naplnenia olejovej nádoby. Kontrolujte aj počas práce, či sa vždy nachádza dostatočné množstvo oleja. Nikdy neprevádzkujte reťaz v prípade, že sa nenachádza žiadny olej alebo stav oleja klesol pod minimálnu značku, aby ste zabránili poškodeniu reťazovej pily. Jedna náplň vystačí v priemere na 10 minút, v závislosti od prestávok a zaťaženia.

Pílová reťaz

Napnutie pílovej reťaze, stav rezania. Čím je pílová reťaz ostrejšia, tým ľahšie a kontrolovanejšie sa dá reťazová píla obsluhovať. To isté platí pre napnutie reťaze. Kontrolujte aj počas práce najneskôr každých 10 minút napnutie reťaze, aby ste zvýšili Vašu bezpečnosť! Najmä nové pílové reťaze majú sklon k zvýšenému rozpinaniu.

Ochranné oblečenie

Noste bezpodmienečne príslušný, tesne priliehajúci ochranný odev ako ochranné nohavice, rukavice a bezpečnostnú obuv.

Ochrana sluchu a ochranné okuliare.

Noste ochrannú prilbu so vstavanou ochranou sluchu a ochranou tváre. Ponúka ochranu pred odpadajúcimi konármi a späťne udierajúcimi vetvami.

Bezpečná práca

Nikdy nestojte pod rezaným konárom. Opatrne pri pílení konárov, ktoré sú napnuté, a pri pílení odštiepujúceho sa dreva.

Hrozí riziko zranenia padajúcimi konármi a odmrštenými časťami dreva!

Pokiaľ je stroj v prevádzke, musí sa zabrániť prístupu osobám a zvieratám do oblasti nebezpečenstva.

Prístroj nie je chránený pri dotyku vedení vysokého napätia proti elektrickým úderom. Dodržujte minimálny odstup 10 m od vedení elektrického prúdu. Hrozí nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým prúdom! Vo svahu stojte vždy nad alebo stranou od rezaného konára.

Prístroj držte vždy čo najbližšie pri tele. Takto máte najlepšiu rovnováhu.

Techniky pílenia

Najskôr odrežte spodné konáre na strome. Takto sa uľahčí padaniu odpílených konárov.

Po ukončení rezu sa ihneď výrazne zvýši hmotnosť pily pre obsluhujúcu osobu, pretože sa píla už neopiera o rezaný konár. Hrozí tak nebezpečenstvo straty kontroly nad pilou.

Pílu vyťahujte vždy len s bežiacou pílovou reťazou von z rezu. Takto sa zabráni uviaznutiu.

Nikdy nepíľte špičkou lišty. Nepíľte v mieste hrčovitého začiatku konára. Zabraňuje to inak hojenie rán stromu.

Pílenie menších konárov (obr. 22):

Priložte dorazovú plochu pily na konár. To zabráni trhavým pohybom pily pri zahájení rezu. Pílu ved'te ľahkým tlakom zhora nadol skrz konár.

Pílenie väčších a dlhších konárov (obr. 23):

Urobte v prípade väčších konárov odľahčovaci rez.

Narežte najskôr hornou stranou lišty píly smerom zdola nahor 1/3 priemeru konára (a). Potom píľte spodnou stranou lišty zhora nadol smerom k prvému rezu (b).

Dlhšie konáre píľte po jednotlivých úsekoch, aby ste tak mali kontrolu nad miestom dopadnutia.

Spätný úder

Pod spätným úderom sa rozumie náhle vyskočenie a spätný náraz bežiaccej reťazovej píly. Príčiny sú väčšinou dotknutie obrobku so špičkou lišty alebo zaseknutie pílovej reťaze. Pri spätnom údere sa bezprostredne uvoľnia veľké sily. Tým reťazová píla reaguje väčšinou nekontrolovane. Následkom sú často ťažké poranenia pracovníka alebo osôb v okolí. Nebezpečenstvo spätného úderu je najväčšie, keď použijete pílu v oblasti špičky lišty, pretože tam je najsilnejší účinok páky. Prikladajte preto pílu vždy čo najviac na plochu.

Pozor!

- Dbajte vždy na správne napnutie reťaze!
- Používajte iba bezchybné reťazové píly!
- Pracujte iba so správne naoštrnou pílovou reťazou!
- Nikdy nepíľte hornou hranou alebo špičkou lišty!
- Reťazovú pílu držte vždy pevne oboma rukami!

Pílenie dreva pod napätím

Pílenie dreva, ktoré je pod napätím, vyžaduje zvláštnu opatnosť! Drevo pod napätím, ktoré sa pílením zbavuje napätia, reaguje niekedy úplne nekontrolovane. To môže viesť k ťažkým až smrteľným zraneniam. Takéto práce smú byť vykonávané len vyškoleným odborným personálom.

9. Údržba**9.1 Výmena pílovej reťaze a lišty**

List sa musí vymeniť, keď je opotrebovaná vodica drážka listu. Postupujte k tomu podľa kapitoly „Montáž lišty a pílovej reťaze“!

9.2 Kontrola automatického mazania reťaze

Pravidelne kontrolujte funkciu automatického mazania reťaze, aby ste sa vyhli prehriatiu a s tým spojenému poškodeniu lišty a pílovej reťaze. Nasmerujte k tomu špičku lišty proti hladkému po-

vrchu (doska, nárez stromu) a nechajte reťazovú pílu bežať. Keď sa počas tohto procesu objaví pribúdajúca olejová stopa, pracuje automatické mazanie reťaze správne. Ak sa neobjaví zreteľná olejová stopa, prečítajte si prosím príslušné pokyny v kapitole „Hľadanie porúch“! Ak by nepomohli ani tieto pokyny, obráťte sa na náš servis alebo na podobne kvalifikovanú odbornú dielňu.

Pozor! Nedotýkajte sa pritom povrchu. Dodržujte dostatočný bezpečnostný odstup (cca 20 cm).

9.3 Ostrenie pílovej reťaze

Účinná práca s reťazovou pílou je možná len vtedy, keď je pílová reťaz v dobrom stave a ostrá. Týmto sa tiež znižuje nebezpečenstvo spätného úderu.

Pílová reťaz sa dá nabrúsiť u každého predajcu. Nepokúšajte sa pílovú reťaz brúsiť sami, ak nemáte vhodné nástroje a potrebné skúsenosti.

9.4 Údržba vzduchovej mriežky (obr. 24-26)

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora kvôli nedostatočnému prívodu vzduchu do karburátora. Pravidelná kontrola je preto bezpodmienečne nutná. Vzduchový filter (T) by mal byť kontrolovaný každých 25 prevádzkových hodín a v prípade potreby čistený. Pri veľmi prašnom vzduchu sa musí vzduchový filter kontrolovať častejšie.

1. Odoberte kryt vzduchového filtra (obr. 24)
2. Odoberte vzduchový filter (obr. 25/26)
3. Vzduchový filter vyčistite vyklepaním, alebo vyfúkaním.
4. Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

Pozor: Vzduchový filter nikdy nečistite benzínom ani horľavými rozpúšťadlami.

9.5 Údržba zapalovacej sviečky (obr. 27)

Vzdialenosť kontaktov zapalovacej sviečky = 0,6 mm. Zapalovaciu sviečku pritiahnite 12 až 15 Nm. Skontrolujte znečistenie zapalovacej sviečky po prvý krát po 10 prevádzkových hodinách a vyčistite ju v prípade potreby medenou drôtenou kefkou. Potom čistite zapalovaciu sviečku každých 50 prevádzkových hodín.

1. Vytiahnite koncovku zapalovacej sviečky (obr. 13).
2. Odoberte zapalovaciu sviečku (obr. 27) pomocou priloženého multifunkčného kľúča (27).
3. Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

9.6 Nastavenie karburátora

Pozor! Nastavovanie karburátora smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis.

Pri všetkých prácach na karburátore sa musí najskôr odmontovať kryt vzduchového filtra ako je zobrazené na obrázku 24 a 25.

9.7 Nastavenie plynového lankového vedenia:

Ak sa v priebehu času už nedosahujú maximálne otáčky zariadenia a vylúčili ste všetky ostatné príčiny podľa odseku 12 Odstraňovanie porúch, je potrebné urobiť nastavenie plynového lanka. Najskôr skontrolujte, či sa karburátor otvorí naplno pri plne stlačenej plynovej spúšti. Je to v tom prípade, keď je posúvač karburátora (obr. 28) pri plne stlačenej plyne úplne otvorený. Obrázok 28 znázorňuje správne nastavenie. Ak posúvač karburátora nie je úplne otvorený, je potrebné nastavenie. Na nastavenie plynového lanka sú potrebné nasledovné kroky:

Uvoľnite poistnú maticu (obr. 29/pol. C) o niekoľko otáčok.

Vyskrutkujte prestavovaciu skrutku (obr. 29/pol. D) až dovtedy, kým posúvač karburátora nebude pri plne stlačenej plyne úplne otvorený, ako je zobrazené na obrázku 28.

Poistnú maticu potom znovu dotiahnite.

9.8 Nastavenie plynu voľnobehu:

Pozor! Plyn voľnobehu nastavujte pri zohriatom prevádzkovom stave.

Ak sa zariadenie hýbe pri nestlačenej plynovej páke a vylúčili ste všetky ostatné príčiny podľa odseku 12 Odstraňovanie porúch, je potrebné urobiť nastavenie množstva plynu. Povoľte plynovú skrutku (obr. 29/pol. E) v smere hodinových ručičiek až dovtedy, kým zariadenie bezpečne nebeží vo voľnobehu. Ak by mal byť plyn voľnobehu taký veľký, že sa rezací nástroj otáča, musí sa otáčaním skrutky voľnobehu smerom doľava plyn znížiť tak, aby sa rezací nástroj viac neotáčal.

9.9 Mazanie prevodovky

Každých 20 prevádzkových hodín doplňte prevodový tekutý tuk (cca. 10 g) na mazničke (obr. 4/pol. 28).

10. Čistenie, skladovanie, transport a objednanie náhradných dielov

10.1 Čistenie

- Pravidelne čistite napínací mechanizmus, pričom ho vyfúknete stlačeným vzduchom alebo vyčistíte kefou. K čisteniu nepoužívajte žiadne nástroje.
- Udržujte rukoväť v čistom stave bez oleja, aby ste vždy zabezpečili bezpečné držanie.
- Čistite prístroj podľa potreby pomocou vlhkej utierky a prípadne miernym prostriedkom na umývanie riadu.
- Ak nebudete reťazovú pílu dlhší čas používať, odstráňte reťazový olej z nádrže. Ponorte pílovú reťaz a lištu krátko do olejového kúpeľa a potom ich zaviňte do olejového papiera.

Pozor!

Pred každým čistením vytiahnite koncovku zapalovacej sviečky. V žiadnom prípade neponárajte prístroj za účelom čistenia do vody ani do žiadnych tekutín.

Uchovávajte reťazovú pílu na bezpečnom a suchom mieste a mimo dosahu detí.

10.2 Skladovanie

Pozor: Nikdy neodkladajte prístroj na dobu dlhšiu ako 30 dní bez toho, aby ste vykonali nasledovné kroky.

Uskladnenie prístroja

Keď odkladáte prístroj na dobu dlhšiu ako 30 dní, musí byť na to vopred pripravený. V opačnom prípade sa odparí zvyšné palivo, ktoré sa nachádza v karburátore a zanechá na dne usadeninu podobnú gume. To by mohlo sťažiť naštartovanie a spôsobiť nákladné opravné práce.

1. Pomaly otvárajte uzáver palivovej nádrže, aby ste vypustili prípadný tlak v nádrži. Opatrne vyprázdňte nádrž.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať tak dlho, kým sa píla sama nezastaví, aby sa spotrebovalo palivo z karburátora.
3. Nechajte motor vychladnúť (cca. 5 minút).
4. Odoberte zapalovaciu sviečku (pozri 9,5)
5. Pridajte 1 čajovú lyžičku čistého 2-taktového oleja do spaľovacej komory. Vytiahnite niekoľko krát pomaly štartovacie lanko, aby sa premazali olejom vnútorné komponenty. Znovu nasadte zapalovaciu sviečku.

Upozornenie: Prístroj odkladajte na suchom mieste a v dostatočnej vzdialenosti od možných zápalných zdrojov, napr. pecí, ply-

nových kotlov na ohrev teplej vody, plynových sušičiek a pod.

Opätovné uvedenie do prevádzky

1. Odoberte zapalovaciu sviečku (pozri 9.5).
2. Potiahnite prudko štartovacie lanko, aby sa odstránil prebytočný olej zo spaľovacej komory.
3. Vyčistite zapalovaciu sviečku a dbajte na správny odstup elektród na zapalovacej sviečke alebo zapalovaciu sviečku vymeňte za novú so správnym odstupom elektród.
4. Prístroj pripravte na prevádzku.
5. Naplňte palivovú nádrž správnou zmesou paliva a oleja. Pozri tiež odsek Palivo a olej.

10.3 Transport

Ak prístroj chcete prepravovať, vyprázdňte benzínovú nádrž ako je vysvetlené v kapitole 10. Vyčistite prístroj kefou alebo ručnou metličkou od hrubej nečistoty. Demontujte hnacie tyčové ústrojenstvo tak, ako je popísané v bode 5.2.

10.4 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

11. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovo použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené súčiastky odovzdajte na vhodnú likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!

12. Plán na hľadanie chýb

Nasledovná tabuľka zobrazuje príznaky chýb a popisuje, ako môžete nájsť nápravu, keď váš stroj nepracuje správne. Ak nedokážete pomocou nej lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na Vašu servisnú odbornú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj sa nenašartuje	<ul style="list-style-type: none"> - Nesprávny postup pri štartovaní. - Zanesená alebo vlhká zapal'ovacia sviečka - Nesprávne nastavenie karburátora 	<ul style="list-style-type: none"> - Dodržiavajte pokyny pre štartovanie. - Zapal'ovacu sviečku očistite alebo vymeňte za novú. Vyhl'adajte autorizovaný zákaznícky servis alebo zariadenie zašlite na ISC-GmbH.
Prístroj sa našartuje, ale nemá plný výkon.	<ul style="list-style-type: none"> - Nesprávne nastavenie páčky sýtiča - Znečistený vzduchový filter - Nesprávne nastavenie karburátora 	<ul style="list-style-type: none"> - Páčku sýtiča nastaviť na „♦“ - vyčistiť vzduchový filter - Vyhl'adajte autorizovaný zákaznícky servis alebo zariadenie zašlite na ISC-GmbH.
Motor beží nepravidelne	<ul style="list-style-type: none"> - Nesprávny odstup elektród zapal'ovacej sviečky - Nesprávne nastavenie karburátora 	<ul style="list-style-type: none"> - Vyčistite zapal'ovacu sviečku a nastavte odstup medzi elektródami alebo nasad'te novú zapal'ovacu sviečku. - Vyhl'adajte autorizovaný zákaznícky servis alebo zariadenie zašlite na ISC-GmbH.
Motor nadmerne dymí	<ul style="list-style-type: none"> - Nesprávna zmes paliva - Nesprávne nastavenie karburátora 	<ul style="list-style-type: none"> - Použite správnu palivovú zmes (pozri tabuľku miešania paliva) - Vyhl'adajte autorizovaný zákaznícky servis, alebo zariadenie zašlite na ISC GmbH
Suchá reťazová píla	<ul style="list-style-type: none"> - V nádrži nie je olej - Odvzdušňovanie v uzávere olejovej nádrže upchané - Olejový výtokový kanál upchaný 	<ul style="list-style-type: none"> - Olej doplniť - Vyčistiť uzáver olejovej nádrže - Olejový výtokový kanál spriechniť
Reťaz/vodiaca lišta horúce	<ul style="list-style-type: none"> - V nádrži nie je olej - Odvzdušňovanie v uzávere olejovej nádrže upchané - Olejový výtokový kanál upchaný - Reťaz je tupá - Reťaz je príliš napnutá 	<ul style="list-style-type: none"> - Olej doplniť - Vyčistiť uzáver olejovej nádrže - Olejový výtokový kanál spriechniť - Reťaz nabrúsiť alebo vymeniť - Skontrolujte napnutie reťaze
Reťazová píla trhá, vibruje alebo nepíli správne	<ul style="list-style-type: none"> - Napnutie reťaze príliš voľné - Reťaz je tupá - Reťaz je opotrebovaná - Zuby píly ukazujú do nesprávneho smeru 	<ul style="list-style-type: none"> - Nastaviť napnutie reťaze - Reťaz nabrúsiť alebo vymeniť - Reťaz vymeniť - Pílovú reťaz nanovo namontovať so zubami do správneho smeru

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násillia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu. To sa týka predovšetkým akumulátorov, na ktoré napriek tomu garantujeme záručnú dobu 12 mesiacov. Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.
3. Doba záruky je 2 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.



Konformitätserklärung

D	erklart folgende Konformitat gema EU-Richtlinie und Normen fur Artikel	PL	deklaruje zgodnoc wymienionego ponizej artykuu z nastepujacymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	dclare la conformit suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	raskaidro adu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformita secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina i atitikim EU reikalavimams ir preks normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declar urmtoarea conformitate conform directivei UE i normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artculo	GR	hlwnei την ακόλουθη συμμόρφωση με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfor af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	frklarar fljande överensstmmelse enl. EU-direktiv och standarder fr artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, ett tuote tytt EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче вiдповiднiсть виробу директивам та стандартам ЄС на вирiб
CZ	vydv nsledujci prohlšení o shod podle smrnice EU a norem pro vrobek	MK	ja izjavuva slednata soobraznost saglasno EU-direktivata i normite za artikli
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	rn ille ilgili AB direktifleri ve normlan gereğince aağıda aıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydvva nasledujce prehlsenie o zhode poda smernice E a noriem pre vrobok	N	erklerer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irnyvonal s Normk szerint a kvetkez konformitst jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla voru

Benzin-Multifunktionswerkzeug BG-CB 2041 T (Einhell)

<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input checked="" type="checkbox"/> Annex IV
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC	Notified Body: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	Notified Body No.: 0905
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	Reg. No.: 11SHW2264-01
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input checked="" type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	Noise measured: LWA = 109,8 dB (A); guaranteed LWA = 112 dB (A)
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	P = 0,8 KW; L/Ø = cm
<input type="checkbox"/> 2011/65/EC	Notified Body:
	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/28/EC
	Emission No.: e11*97/68SA*2004/26*0999*00

Standard references: EN ISO 14982; EN ISO 11680-1

Landau/Isar, den 07.10.2011


Weichselgartner/General-Manager


Sun/Product-Management

First CE: 11
Art.-No.: 45.016.50 I.-No.: 11011
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR003950
Documents registrar: Markus Jehl
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



EH 01/2012 (01)

